

# Uniden®

## MHS75

RADIO MARINA VHF

RADIO VHF MARÍ TIMA



MANUAL DEL PROPIETARIO  
GUÍA DE UTILIZACIÓN

## Cómo hacer una llamada de socorro

Para futuras referencias, escriba aquí el nombre y el indicativo de su embarcación:

Hable despacio, con claridad y con calma.

1. Asegúrese de que su radio esté encendida.
2. Pulse el botón 16/9-Tri para cambiar al canal 16 (156,800 MHz). (Si la esquina de la pantalla no muestra 16, pulse el botón 16/9-Tri nuevamente hasta que aparezca).
3. Presione el botón Pulsar para hablar y diga: "MAYDAY  
--MAYDAY-- MAYDAY" .
4. Diga: "ESTE ES {nombre o indicativo de su barco}" .
5. Diga: "MAYDAY{nombre o indicativo de su barco}" .
6. Indica dónde estás (qué ayudas de navegación o puntos de referencia hay cerca, o indica tu posición desde un GPS).
7. Indique la naturaleza de su problema (por ejemplo, hundimiento, emergencia médica, hombre al agua, incendio, a la deriva, etc.).
8. Indique el número de personas a bordo y describa el estado de las personas lesionadas.
9. Calcule la navegabilidad actual de su barco (por ejemplo, ¿cómo? inmediato es el peligro debido a inundación o incendio o proximidad a la costa).
10. Describa brevemente su barco (eslora, tipo, color, casco).
11. Diga: "ESTARÉ ESCUCHANDO EN EL CANAL 16" .
12. Termine el mensaje diciendo:  
"ESTE ES {nombre o indicativo de su barco} TERMINÓ" .
13. Suelte el botón Pulsar para hablar y escuche la respuesta.

Si no obtiene una respuesta después de 30 segundos, repita su llamada, comenzando en el paso 3, arriba.



# Hacer una llamada de atención

Para toda referencia futura, transcriba ci-dessous le nom et l'indicatif d'appel de su bateau :

## Parlez lentement –clairement –calmement.

1. Verifique si su radio está en marcha.
2. Appuyez sur la touche 16/9-Tri afin de commuter au canal 16 (156,800 MHz). (Si le canal 16 n'apparaît pas dans le coin de l'affichage, appuyez de nouveau sur 16/9-Tri jusqu'à ce qu'il soit affiché.)
3. Presione el botón Push to talk et dites: "MAYDAY –MAYDAY –MAYDAY" .
4. Donnez l'identité de votre navire en disant: "ICI {nom ou indicatif d'appel de votre bateau}" .
5. Dites: "MAYDAY {nom ou indicatif d'appel de votre bateau}" .
6. Donnez votre emplacement : (quels sont les pointes de  
(Recuerde que encontrará las coordenadas de longitud y latitud que aparecen en su dispositivo GPS cerca o seleccionando las coordenadas de longitud y latitud).
7. Révélez la naturaleza de tu détresse, por ejemplo, êtes-vous en train de couler, est-ce une urgence médicale, y at-il un homme à la mer, êtes-vous aux prises avec un incendie, êtes-vous à la deriva, etc.?
8. Donnez le nombre de personnes à bord et les condition des blessés, s'il y en a.
9. ¿Donnez la condición de navegabilidad actual de su navegación, cuál es el grado de urgencia por relación a la inundación, al incendio o a su proximidad de la costa?
10. Haga una breve descripción de su navegación (métrage, type, couleur, coque).
11. Dites: "JE VAIS ÉCOUTER SUR LE CANAL 16" .
12. Terminez le message en disant "ICI {nom ou indicatif d'appel de votre bateau} À VOUS" .
13. Relâchez le bouton Push to talk et écoutez.  
Si no obtiene una respuesta después de 30 segundos, repita la llamada comenzando desde la etapa 3 ci-dessus.

# Tabla de contenido

|                                                                       |                          |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Cómo hacer una llamada de socorro .....                               | (interior de la portada) |
| Introducción.....                                                     | E-1                      |
| Características .....                                                 | E-1                      |
| Primeros pasos.....                                                   | E-2                      |
| Qué incluye .....                                                     | E-2                      |
| Partes del MHS75 .....                                                | E-3                      |
| Vista frontal.....                                                    | E-3                      |
| Vista posterior.....                                                  | E-3                      |
| Cargador de CC.....                                                   | E-4                      |
| Lectura de la pantalla.....                                           | E-5                      |
| Iconos de la pantalla y su significado.....                           | E-5                      |
| Cómo funciona.....                                                    | E-6                      |
| Funcionamiento en modo normal.....                                    | E-7                      |
| Modo normal con alerta meteorológica Ver.....                         | E-7                      |
| Modo normal con Triple Watch o Doble vigilancia.....                  | E-8                      |
| Modo normal con vigilancia cuádruple.....                             | E-8                      |
| Operación en modo escaneo .....                                       | E-9                      |
| Uso de la radio en modo escaneo....                                   | E-9                      |
| Modo de escaneo con alerta meteorológica Ver.....                     | E-10                     |
| Modo de escaneo con Triple Watch o Doble vigilancia.....              | E-10                     |
| Tanto Alerta Meteorológica como Triple/Dual Ver en modo escaneo.....  | E-10                     |
| Modo meteorológico.....                                               | E-11                     |
| Uso de la radio en modo meteorológico.....                            | E-11                     |
| Modo meteorológico con alerta meteorológica Ver.....                  | E-11                     |
| Modo meteorológico con Triple Vigilancia o doble vigilancia .....     | E-12                     |
| Configuración del hardware.....                                       | E-12                     |
| Colocación de la antena.....                                          | E-12                     |
| Instalación de la batería .....                                       | E-12                     |
| Carga de la batería.....                                              | E-13                     |
| Conexión del cargador.....                                            | E-13                     |
| Notas importantes sobre la carga del batería .....                    | E-13                     |
| Desconectando el cargador.....                                        | E-14                     |
| Colocación del clip para cinturón .....                               | E-14                     |
| Uso de la radio.....                                                  | E-15                     |
| Cambiar el volumen .....                                              | E-15                     |
| Ajuste del nivel de silenciamiento.....                               | E-15                     |
| Cambio de canal.....                                                  | E-15                     |
| Realizar una transmisión.....                                         | E-16                     |
| Aumento de la potencia de transmisión .....                           | E-16                     |
| Configuración del modo de canal UIC...                                | E-17                     |
| <b>Mantenimiento y</b>                                                |                          |
| Solución de problemas.....                                            | E-17                     |
| Preguntas frecuentes.....                                             | E-17                     |
| Especificaciones .....                                                | E-18                     |
| Canales y Frecuencias.....                                            | E-19                     |
| Frecuencias y nombres de canales de EE. UU. ....                      | E-19                     |
| Frecuencias y nombres de los canales canadienses .....                | E-21                     |
| Frecuencias de canales internacionales y nombres .....                | E-23                     |
| Frecuencias de canales meteorológicos y nombres .....                 | E-25                     |
| Normas y advertencias de seguridad.....                               | E-26                     |
| Funcionamiento de los servicios de radiocomunicaciones marítimas..... | E-26                     |
| Pautas básicas de radio.....                                          | E-26                     |
| Información de la FCC/ Industria Canadá.....                          | E-27                     |
| Información de la FCC sobre exposición a radiofrecuencias...          | E-27                     |
| Advertencia sobre la batería de iones de litio.....                   | E-28                     |
| Garantía limitada de tres años                                        |                          |
| Declaración .....                                                     | E-29                     |

# Introducción

## Características

El MHS75 ofrece las siguientes características clave:

- Diseño sumergible

Cumple con los estándares de resistencia al agua JIS8/IPX8, lo que significa que la radio puede sumergirse en 1,5 metros de agua durante 30 minutos sin sufrir daños.

- Modo de escaneo de memoria

Le permite guardar canales en la memoria y monitorearlos en rápida sucesión.

- Selección del nivel de potencia del transmisor

Le permite aumentar la potencia del transmisor de 1 vatio a 2,5 o 5 vatios para obtener una mayor distancia de transmisión.

- Visualización del nivel de batería y alerta de batería baja.

- Operación de vigilancia dual, triple y cuádruple

Estos diferentes modos de vigilancia le permiten monitorear hasta dos canales de socorro/llamada de la Guardia Costera y un canal meteorológico junto con un canal marino regular.

- Todos los canales VHF marinos para EE. UU., Canadá y aguas internacionales.

- Vigilancia del canal meteorológico de la Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (NOAA)

Suena un tono de advertencia cuando se emite una alerta de peligro.

# Empezando

## Qué incluye



Radio MHS75



Antena



Cargador de CC



Batería de iones de litio



Clip para cinturón



Correa de muñeca

Si falta alguna pieza o está dañada, comuníquese con el Servicio de atención al cliente de Uniden (consulte la contraportada para obtener la información de contacto).

Para obtener información sobre los accesorios disponibles, visite [www.uniden.com](http://www.uniden.com).

# Partes del MHS75

## Vista frontal



## Vista posterior



|                    |                                                                                                                     |                                                                    |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Perilla            | Girar en el sentido de las agujas del reloj hasta...: Girar en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta... |                                                                    |
| Volumen-<br>Fuerza | Enciende la radio o baja el volumen o apaga o aumenta el volumen.                                                   | La radio.                                                          |
| Aplastar           | Aumente el nivel de silenciamiento para reducir el ruido del canal.                                                 | Baje el nivel de silenciamiento para escuchar señales más débiles. |

| Botón                | Presione para...                                                                                          | Mantenga presionado para...                                                     |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Pulsar para hablar   | NA                                                                                                        | Transmitir en un canal                                                          |
| 16/9-Tri             | 1ª pulsación: Ir al canal 16.<br>2da pulsación: Ir al canal 9.<br>3ª pulsación: Regresa al canal inicial. | Activar y desactivar Triple Watch.                                              |
| Miembro              | Guardar un canal en la memoria o eliminar un canal de memoria.                                            | N / A                                                                           |
| Bloqueo UIC          | Cambiar de canales estadounidenses a canales canadienses o internacionales.                               | Bloquee las teclas; presione y mantenga presionado nuevamente para desbloquear. |
|                      | Subir un canal a la vez .                                                                                 | Muévete rápidamente por los canales.                                            |
| Canal Abajo          | Bajar un canal a la vez.                                                                                  | Muévete rápidamente por los canales.                                            |
| Alerta meteorológica | Escuche los canales del tiempo.                                                                           | Activar y desactivar la alerta meteorológica.                                   |
| Escaneo dual         | Comience a escanear los canales guardados en la memoria.                                                  | Activar y desactivar la vigilancia dual.                                        |
| 1/5W-2,5W            | Cambie la potencia de transmisión entre 1 vatio y 5 vatios.                                               | Cambie la potencia de transmisión a 2,5 vatios.                                 |

## Cargador de CC

LED de encendido

Enchufe de 12 V CC (enchufe tipo

"encendedor de cigarrillos" )



Contactos de carga de batería





# Leyendo la pantalla

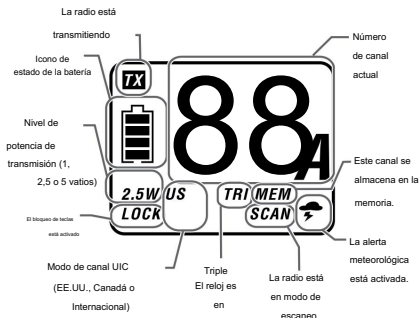
La pantalla LCD  
Muestra información  
diferente

según lo que  
estés haciendo.

Esta pantalla  
de muestra muestra  
parte de esta  
información.

La siguiente tabla  
muestra todos

los iconos posibles  
y lo que significan.  
significar.



Iconos de pantalla y su significado

| Icono                 | Qué significa                                                                                            |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TX</b>             | Actualmente estás transmitiendo.                                                                         |
| <b>1W, 5W, o 2.5W</b> | La potencia del transmisor se establece en 1 vatio, 5 vatios o 2,5 vatios.                               |
| <b>LOCK</b>           | Las llaves están bloqueadas.                                                                             |
| <b>US, CAN, o INT</b> | La radio está configurada para utilizar canales de EE. UU., canales de Canadá o canales internacionales. |
| <b>TRI o DUAL</b>     | TRiple Watch o DUAL Watch está activado.                                                                 |
| <b>MEM</b>            | El canal actual se guarda en la memoria.                                                                 |
| <b>SCAN</b>           | La radio está en modo de escaneo.                                                                        |
| <b>WX</b>             | La radio está en modo meteorológico                                                                      |
|                       | La alerta meteorológica está activada.                                                                   |
|                       | La batería está completamente cargada, casi cargada, medio cargada, casi vacía o completamente vacía.    |

# Cómo funciona

La radio MHS75 tiene tres modos de funcionamiento principales: modo normal, modo de escaneo y modo meteorológico.

| Modo               | ¿Qué hace?                                                       | ¿Úsalo cuando quieras...:                                                                | Para encenderlo/apagarlo |
|--------------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Modo normal        | Monitorea un solo canal marino y te permite hablar en ese canal. | Monitorear un canal o hablar con otra radio.                                             | (modo predeterminado)    |
| Modo de escaneo    | Monitorea todos los canales que guardas en la memoria.           | Verifique un pequeño grupo de canales utilizados regularmente para verificar el tráfico. | Presione Scan-Dual.      |
| Modo meteorológico | Monitorear el canal meteorológico NOAA seleccionado.             | Quieres escuchar el tiempo actual o pronosticado.                                        | Presione WX-Alert.       |

Además de los tres modos de funcionamiento, el MHS75 ofrece cuatro modos de vigilancia diferentes que se pueden activar durante cualquier modo de funcionamiento. En los modos de vigilancia, la radio comprueba brevemente si hay actividad en un canal específico y luego vuelve a su funcionamiento anterior.

| Modo de observación           | Qué hace                                                                                                                           | Para encenderlo/apagarlo                                            |
|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Alerta meteorológica<br>Mirar | Comprueba el último canal meteorológico utilizado en busca de alertas de peligro cada 7 segundos.                                  | Mantenga presionado WX-Alert por 2 segundos.                        |
| Doble vigilancia              | Comprueba el canal 16 para detectar actividad cada 2 segundos.                                                                     | Mantenga presionado Scan-Dual durante 2 segundos.                   |
| Triple vigilancia             | Comprueba la actividad de los canales 16 y 9 cada 2 segundos.                                                                      | Mantenga presionado 16/9-Tri por 2 segundos.                        |
| Reloj cuádruple               | Comprueba la actividad de los canales 16 y 9 cada 2 segundos, y comprueba el último canal meteorológico utilizado cada 7 segundos. | Active la triple vigilancia y luego active la alerta meteorológica. |

Nota: Las embarcaciones privadas deben monitorear el canal 16 cuando estén en movimiento. Las embarcaciones que navegan en el mar deben tener activado el modo de vigilancia triple o doble en todo momento.

## Operación en modo normal

- Para transmitir, retire la radio del cargador y luego mantenga presionado el botón Push to Talk . Suelte el botón cuando haya terminado de hablar.
- Para obtener la mejor calidad de sonido, sostenga el micrófono a unos cinco centímetros de su boca mientras habla.
- Pulse el botón Subir canal para subir un canal a la vez. Mantenga pulsado el botón para desplazarse rápidamente hacia arriba por los canales.
- Pulse el botón Bajar canal para bajar un canal. Canal a la vez. Mantenga presionado el botón para desplazarse rápidamente hacia abajo por los canales.
- Para cambiar la potencia de transmisión, presione 1/5W-2.5W La potencia de transmisión cambia entre 1 vatio y 5 vatios cada vez que presiona el botón 1/5W-2.5W . • Para cambiar la potencia de transmisión a 2,5 vatios, presione y Mantenga presionado el botón 1/5W-2.5W durante 2 segundos. Presione y mantenga presionado el botón nuevamente para volver a la potencia de transmisión anterior (1 vatio o 5 vatios).

### Modo normal con alerta meteorológica

Si activa Weather Alert Watch mientras opera en modo normal, la radio verifica las estaciones utilizadas más

recientemente.

Canal meteorológico

cada siete segundos.

Si detecta una alerta

meteorológica u otra alerta de peligro, cambiará a esa

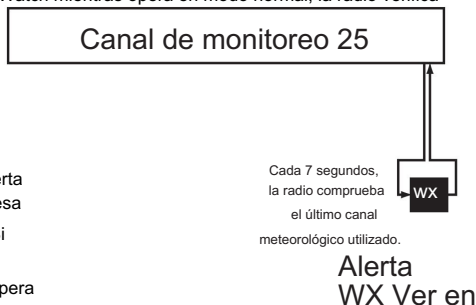
Canal meteorológico. (Si

está transmitiendo

activamente, la radio espera

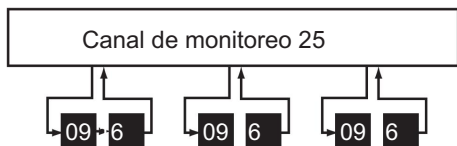
hasta que finalice su

transmisión antes de verificar el canal meteorológico).



### Modo normal con vigilancia triple o vigilancia dual

Si activa la triple vigilancia mientras opera en modo normal, la radio verifica los canales 16 y 9 cada dos segundos; con la doble vigilancia activada, la radio solo verifica el canal 16. La radio no verificará los canales 16 o 9 mientras esté transmitiendo activamente; esperará hasta que finalice su transmisión y luego verificará los canales.

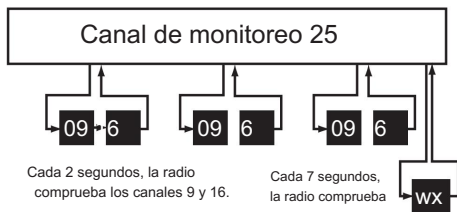


Cada 2 segundos, la radio  
comprueba los canales 9 y 16.

Triple vigilancia activada

### Modo normal con Quad Watch

Puede activar la vigilancia de alerta meteorológica y la vigilancia triple al mismo tiempo para monitorear cuatro canales a la vez (vigilancia cuádruple). La radio realiza las comprobaciones de vigilancia triple y alerta meteorológica a la hora programada:



Cada 2 segundos, la radio  
comprueba los canales 9 y 16.

Triple vigilancia activada

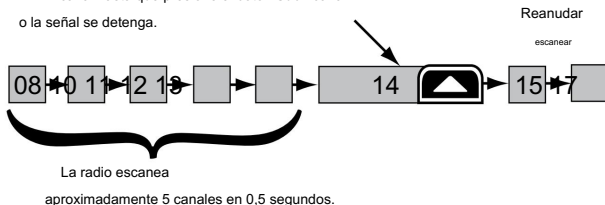
Cada 7 segundos,  
la radio comprueba  
el último canal  
meteorológico utilizado.

**Alerta  
WX Ver en**

## Operación en modo escaneo

Puede guardar canales en la memoria y luego usar el modo de escaneo para monitorear esos canales desde el más bajo hasta el más alto. Si la radio detecta una señal en un canal, permanece en ese canal mientras se reciba la señal; cuando la señal se detiene, la radio continúa escaneando.

Cuando detecta una señal, la radio permanece en el canal hasta que presione el botón Subir canal o la señal se detenga.



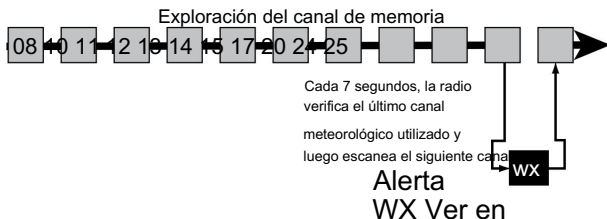
### Uso de la radio en modo de escaneo •

Para activar el modo de escaneo, presione Scan-Dual.

- Debe tener al menos dos canales en la memoria para iniciar una escanear.
- No se puede transmitir mientras se está en modo de escaneo.
- Para guardar un canal en la memoria, seleccione el canal y luego Presione el botón Mem . El ícono Mem aparecerá en la pantalla cada vez que sintonice ese canal.
- Para eliminar un canal de la memoria, configure la radio en ese canal y luego presione el botón Mem . El ícono Mem ya no aparece en la pantalla.
- Cuando la radio permanece en un canal, presione Subir canal para salir de ese canal y reanudar el escaneo.
- Para finalizar el escaneo, presione nuevamente el botón Scan-Dual ; La radio permanece en el último canal escaneado.

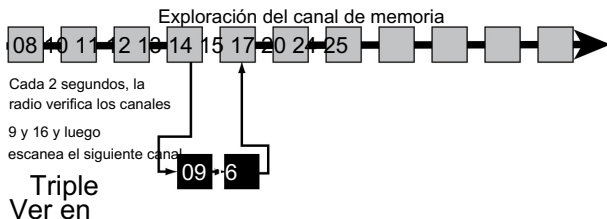
## Modo de escaneo con alerta meteorológica

Si activa la función de alerta meteorológica mientras está en modo de escaneo, la radio verifica el canal meteorológico utilizado más recientemente cada siete segundos y luego continúa escaneando el siguiente canal en la memoria:

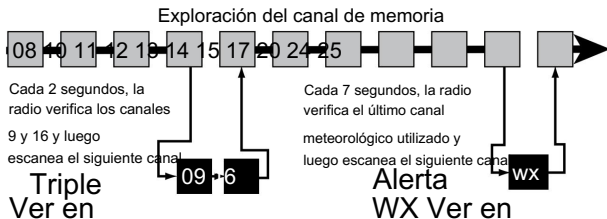


## Modo de escaneo con triple vigilancia o doble vigilancia

Si activa Triple Watch mientras opera en modo de escaneo, la radio verifica los canales 16 y 9 cada dos segundos y luego pasa a escanear el siguiente canal; con Dual Watch activado, la radio solo verifica el canal 16:



Tanto alerta meteorológica como vigilancia triple/doble en modo de escaneo. Puede activar la vigilancia de alerta meteorológica y la vigilancia triple o doble al mismo tiempo. La radio realiza ambas comprobaciones a la hora programada:



## Modo meteorológico

Los canales meteorológicos de la NOAA ahora cooperan con la FCC para alertarlo sobre otros peligros además del clima (alertas de secuestro de niños, nucleares, biológicas, etc.). En el modo meteorológico, la radio monitorea uno de los diez canales meteorológicos de la NOAA. Si se recibe cualquier tipo de alerta, la radio emite un tono de alerta y la pantalla parpadea.

### Uso de la radio en modo meteorológico

- No se puede transmitir mientras se está en modo meteorológico.
- Para ingresar al modo meteorológico, presione el botón WX-Alert . • Para apagar el tono de alerta de la radio, presione cualquier botón.
- Para cancelar el modo meteorológico y regresar al canal marino anterior, presione nuevamente el botón WX-Alert .

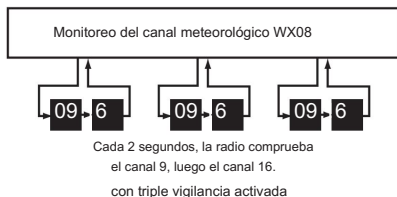
### Modo meteorológico con alerta meteorológica

Dado que el modo meteorológico ya monitorea los canales meteorológicos, no es necesario que Weather Alert Watch verifique el canal meteorológico cada siete segundos. Si activa Weather Alert Watch mientras opera en modo meteorológico, funciona como un tipo de "modo de suspensión": la radio permanece en el canal meteorológico y silencia el altavoz. Si se detecta una alerta, la radio emite un tono de alerta y vuelve a encender el altavoz. Este modo es muy útil cuando está anclado por la noche pero desea mantenerse informado sobre los peligros.

## Modo meteorológico con vigilancia triple o vigilancia dual

### Si activas Triple

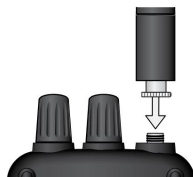
Mientras opera en modo meteorológico, la radio verifica los canales 16 y 9 cada dos segundos; con la vigilancia dual activada, la radio solo verifica el canal 16.



## Configuración del hardware

### Colocación de la antena

La antena se separa de la radio para facilitar su uso. Envío o almacenamiento. Para fijar la antena a la radio, atorníllela firmemente al poste de anclaje en la parte superior de la radio.

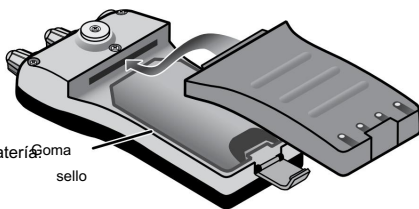


### Instalación de la batería

Su MHS75 viene con una batería de iones de litio recargable; para seguridad durante el envío, la batería no viene instalada en la fábrica.

1. Inserte el gancho en la batería en la muesca ubicada en la parte superior del

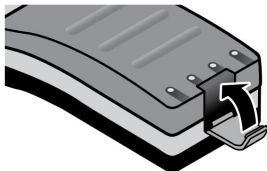
compartimiento de la batería.  Nota: Cada sello



vez que extraiga la batería, verifique el sello de goma que rodea el compartimiento de la batería. Asegúrese de que el sello esté colocado en la ranura y que no tenga suciedad ni residuos. Si el sello parece desgastado o dañado, comuníquese con el servicio de atención al cliente para solicitar un reemplazo (consulte la página de la contraportada para obtener la información de contacto).



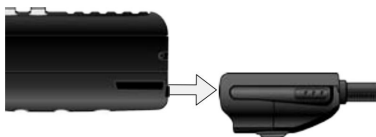
2. Baje la batería hasta que descanse plano en el compartimento.
3. Levante el pestillo de la batería y encájelo en su lugar.



## Cargando la batería

Conectando el cargador

Alinee el cargador con el Bateria (en la parte trasera de la radio). Deslice la radio en el cargador hasta que encaje en su lugar.



Conecte el otro extremo del

cargador a cualquier toma de corriente estándar de 12 voltios CC, tipo “encendedor de cigarrillos” . El LED de encendido en la parte superior del enchufe debe ponerse naranja y permanecer encendido.

**PRECAUCIÓN:** Si el LED parpadea, desconecte inmediatamente el cargador de la toma de CC. Vuelva a colocar la radio en el cargador antes de volver a conectar el cargador a la corriente.

**PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente la batería y el cargador que se suministran con esta radio. El uso de un cargador o una batería diferentes puede dañar la radio y generar riesgo de incendio o descarga eléctrica.

Notas importantes sobre la carga de la batería

- Cargue completamente la batería antes de usar la radio. • Cuando la batería esté completamente cargada, el LED de encendido se volverá verde.
- No utilice el cargador cuando la temperatura ambiente sea inferior a 0° C (32° F) o superior a 45° C (113° F).
- Si la radio está apagada, la batería se puede cargar en Aproximadamente tres horas y media. (Si la radio está encendida, la batería tarda más en cargarse).
- Si la batería está agotada, la radio no puede transmitir, incluso si está en el cargador.

- Tenga cuidado al mover el cable del cargador. Si tiene que mover el cable mientras la radio se está cargando, levante la radio primero para no dejarla caer.

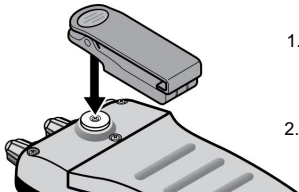
#### Desconectar el cargador

Apriete las pestañas de liberación en la base del cargador y deslice la radio hacia afuera.



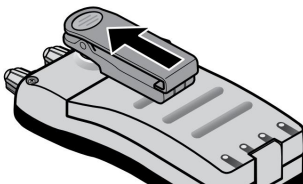
#### Colocación del clip para el cinturón

Para colocar el clip del cinturón:



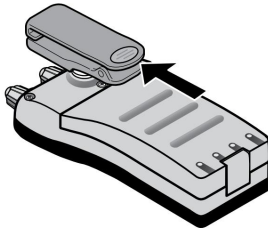
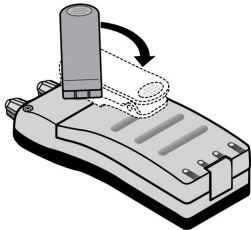
1. Gire el clip del cinturón de manera que la sangría para el dedo esté hacia la parte superior de la radio.
2. Alinee el centro del clip con el poste de anclaje.

3. Coloque el clip en el poste y deslícelo hacia arriba hasta que encaje en su lugar.



Para quitar el clip del cinturón:

1. Gire el clip de modo que la hendidura para el dedo quede hacia la parte inferior de la radio.
2. Deslice el clip hacia arriba hasta que se libere del poste de anclaje.



# Usando su radio

## Cambiar el volumen Para aumentar

el volumen del altavoz, gire el control de Volumen-Encendido

Perilla en el sentido de las agujas del reloj; gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir el volumen.

## Ajuste del nivel de silenciamiento

La función de silenciamiento

Reduce la estática en el

altavoz filtrando cualquier

ruido de fondo del canal. En

el nivel de silenciamiento más

bajo, el altavoz reproduce

todas las señales, incluido

cualquier ruido del canal.

Establecer un nivel de

silenciamiento más alto filtra

el ruido y permite que solo

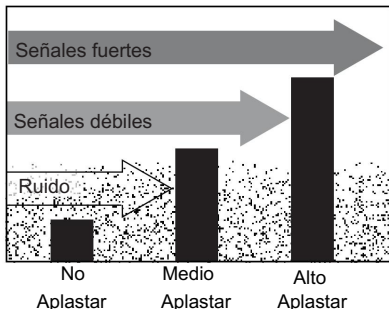
pasen las

transmisiones de radio reales.

Mientras escucha un canal, ajuste la perilla SQUELCH hasta que se filtre el ruido y pueda escuchar solo la transmisión.

Si cambia a un canal con mucho ruido o una transmisión débil, es posible que necesite reajustar nuevamente el nivel de silenciamiento.

**Nota:** Si configura el nivel de silenciamiento demasiado alto, es posible que no pueda escuchar transmisiones más débiles. Si tiene dificultades para escuchar una transmisión, intente configurar el nivel de silenciamiento más bajo.



## Cambiando el canal

Pulse brevemente los botones Subir canal y Bajar canal para desplazarse por los

canales de a uno por vez. Mantenga pulsado el botón Subir canal o Bajar canal para desplazarse rápidamente por los canales.

## Realizar una transmisión

Seleccione el canal en el que desea transmitir y luego mantenga presionado el botón Push to Talk . Suelte el botón Push to Talk .

- Para evitar problemas de micrófono atascado o situaciones en las que se presiona el botón Push to Talk accidentalmente, la radio limita el tiempo de conversación a 5 minutos en una sola transmisión.
- Para obtener la mejor calidad de sonido, sostenga el micrófono a unos dos A centímetros de tu boca.
- Consulte las listas de canales que comienzan en la página 19 para obtener una lista de canales de solo recepción.

### Aumentar la potencia de transmisión

En la mayoría de las situaciones, la potencia de transmisión de 1 vatio es todo lo que necesita. Si se encuentra lejos de otras estaciones y tiene problemas para obtener una respuesta, es posible que deba aumentar la potencia de transmisión de 1 vatio a 2,5 vatios o 5 vatios:

- Pulse el botón 1/5W-2.5W para cambiar de 1 vatio a 5 vatios. Pulse el botón de nuevo para volver a 1 vatio.
- Para cambiar a 2,5 vatios, mantenga presionado el botón 1/5W-2,5W durante dos segundos aproximadamente. Mantenga presionado el botón nuevamente para volver a 1 vatio o 5 vatios (lo que estuviera activado cuando cambió a 2,5 vatios).
- La potencia de

transmisión permanece en la nueva configuración hasta que

Cámbielo nuevamente. El icono de potencia de transmisión siempre muestra la potencia de transmisión actual.

**Nota:** No olvides volver a cambiar la configuración de transmisión a 1 vatio cuando te acerques a otras estaciones.

- Algunos canales (por ejemplo, los canales 13 y 67) limitan la potencia de transmisión a 1 vatio. Cuando sintoniza un canal con potencia limitada, la radio cambia automáticamente a 1 vatio. Consulte las listas de canales que comienzan en la página 19 para obtener una lista de canales con potencia restringida.

## Configuración del modo de canal UIC

La radio viene preconfigurada para utilizar los canales asignados para los EE. UU. Si su área actual utiliza asignaciones de canales canadienses o internacionales, presione la tecla UIC-Lock para alternar entre los canales de EE. UU., Canadá e internacionales.

## Mantenimiento y solución de problemas

Debido a su diseño robusto, el MHS75 requiere muy poco mantenimiento. Sin embargo, es un instrumento electrónico de precisión, por lo que conviene tomar algunas precauciones:

- Si la antena está dañada, no transmita, excepto en una situación de emergencia.  
Transmitir con una antena defectuosa puede causar más daños a la radio.
- Usted es responsable de la asistencia técnica continua de la FCC.  
conformidad de su radio.
- Debe organizar controles periódicos de rendimiento con su distribuidor Uniden.

## Preguntas frecuentes

| Problema                                                                                                   | Cosas para probar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La radio no enciende. Cargue la batería.                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| con el servicio de atención al cliente para obtener un fusible de reemplazo y el cargador no se enciende). | <ul style="list-style-type: none"><li>–Reemplace el fusible dentro del cargador. (Comuníquese con el servicio de atención al cliente para obtener un fusible de reemplazo y el cargador Instrucciones sobre cómo cambiarlo.</li><li>–Reemplace la batería.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| La radio no transmite.                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"><li>–Asegúrate de no estar expuesto a la intemperie ni a la luz solar. modo.</li><li>–Asegúrese de no estar intentando transmitir en un canal de solo recepción o transmitir con el nivel de potencia incorrecto para este canal (consulte las listas de canales que comienzan en la página 19).</li><li>–Verifique el nivel de carga de la batería; si está bajo, Cargue la batería antes de intentar transmitir.</li><li>–Asegúrese de la duración de cada transmisión es menos de 5 minutos.</li></ul> |

| Problema                                                                            | Cosas para probar                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No puedo escuchar nada del altavoz.                                                 | Ajuste el nivel de silenciamiento; probablemente sea demasiado alto.                                                                                                                                                                     |
| Sale ruido del Ajuste el nivel de silenciamiento; probablemente sea demasiado bajo. |                                                                                                                                                                                                                                          |
| Orador todo el tiempo                                                               |                                                                                                                                                                                                                                          |
| puedo transmitir, pero nadie puede escucharme.                                      | Verifique la configuración de su canal UIC: ¿el área en la que se encuentra utiliza asignaciones de canales diferentes?                                                                                                                  |
| No recibo alertas de peligro.                                                       | Asegúrese de que la alerta meteorológica esté activada.                                                                                                                                                                                  |
| La pantalla parpadea y no sé por qué.                                               | El número de canal en la pantalla parpadeará si la radio está en modo de observación o en modo de escaneo.<br>Intente desactivar el escaneo, la alerta meteorológica, la triple vigilancia o la doble vigilancia (consulte la página 6). |
| ¿Dónde puedo encontrar el número de serie de mi radio?                              | El número de serie está en una placa dentro del compartimiento de la batería.                                                                                                                                                            |

## Presupuesto

|                       |                                                                                                               |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| General               |                                                                                                               |
| Canales               | Todos los canales marítimos de EE. UU., internacionales y Canadá                                              |
|                       | 10 canales meteorológicos                                                                                     |
| Control de frecuencia | LLP                                                                                                           |
| Frecuencia Tol.       | Transmisión: 1,5 ppm (a 25 °C)                                                                                |
|                       | Recibir: 1,5 PPM (a 25 °C)                                                                                    |
| Temp. de operación    | -4 °F (-20 °C) a +122 °F (+50 °C)                                                                             |
| Antena                | Látigo flexible                                                                                               |
| Micrófono             | Tipo electret incorporado                                                                                     |
| Pantalla              | Pantalla de cristal líquido                                                                                   |
| Altavoz               | 8Ω0,5 vatios                                                                                                  |
| Fuente de poder       | Batería recargable de iones de litio de 7,4 V y 1040 mAh                                                      |
| Tamaño (sin antena)   | 4,57 (alto) x 2,49 (ancho) x 1,53 (profundidad) pulgadas<br>116,2 (alto) x 63,3 (ancho) x 39 (profundidad) mm |
| Peso                  | 10,2 oz (290 g) (con batería y antena)                                                                        |

|                                                                  |                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Transmisor                                                       |                                                                                                         |
| Rango de frecuencia                                              | 156 ~ 158 MHz                                                                                           |
| Estabilidad de frecuencia                                        | ±10 ppm                                                                                                 |
| Potencia de salida                                               | 1,0 W, 2,5 W y 5 W                                                                                      |
| Emisiones espurias                                               | 70 dBc                                                                                                  |
| Drenaje de corriente                                             | 1400 mA (5 W)                                                                                           |
| Receptor                                                         |                                                                                                         |
| Tipo                                                             | Superheterodino de doble conversión<br>Sistema de bucle de enganche de fase para uso local<br>Oscilador |
| Sensibilidad del rango                                           | 156 ~ 164 MHz                                                                                           |
| de frecuencia 0,20 μ V para SINAD de 12 dB                       |                                                                                                         |
| Umbral de sensibilidad del silenciador:                          | 0,12 μ V                                                                                                |
| Respuesta de frecuencia de audio +5 dB a 500 Hz; -6 dB a 2000 Hz |                                                                                                         |
| Selectividad de canal adyacente 75 dB a ±25 kHz                  |                                                                                                         |
| Potencia de salida de audio 0,4 W a 10 % THD                     |                                                                                                         |
| Consumo de corriente silenciador: 55 mA; audio máx.: 210 mA      |                                                                                                         |

## Canales y frecuencias

Frecuencias y nombres de canales de EE. UU.

| Canales de la Marina de los EE. UU. |               |             |                                        |         |
|-------------------------------------|---------------|-------------|----------------------------------------|---------|
| Canal                               | Frecuencia TX | RX          | Estado                                 | Nombre  |
|                                     | 156,050       |             | Sistema de tráfico de buques/comercial | Simplex |
| 156,050 5A                          | 156,250       | 156,250     | Sistema de tráfico de buques/comercial | Simplex |
| 6 156,300                           | 156,300       | 7A 156,350  | Seguridad entre buques                 | Simplex |
| 156,350                             |               |             | Comercial                              | Simplex |
| 8 156,400                           | 156,400       | 9 156,450   | Comercial                              | Simplex |
| 156,450 10                          | 156,500       | 156,500     | Simplex No comercial                   |         |
| Simplex Comercial                   |               |             |                                        |         |
| 11 156,550                          | 156,550       | Simplex     | Sistema de tráfico de buques           |         |
| 12 156,600                          | 156,600       | Simplex     | Sistema de tráfico de buques           |         |
| 13 156,650                          | 156,650       | Simplex, 1W | Puente a puente                        |         |

| Canales de la Marina de los EE. UU. |         |                                 |                               |                               |        |
|-------------------------------------|---------|---------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|--------|
| Ch                                  | RX      | Freq TX                         | Freq 14                       | Estado                        | Nombre |
| 156                                 | 700     | 156.700                         | Simplex                       | Sistema de tráfico de buques  |        |
| 15                                  | 156.750 | Inhibir                         | Recibir                       | solo Ambiental                |        |
| 16                                  | 156.800 | 156.800                         | Simplex                       | Socorro, seguridad y llamadas |        |
| 17                                  | 156.850 | 156.850                         | Simplex, 1W                   | Control marítimo del gobierno |        |
| 18A                                 | 156.900 | 156.900                         | Simplex                       | Comercial                     |        |
| 19A                                 | 156.950 | 156.950                         | Simplex                       | Comercial                     |        |
| 20                                  | 161.600 | 157.000                         | Operación de puerto           | dúplex                        |        |
| 20A                                 | 157.000 | 157.000                         | Operación en puerto           | simple                        |        |
| 21A                                 | 157.050 | 157.050                         | Simplex                       | Solo guardacostas             |        |
| 22A                                 | 157.100 | 157.100                         | Simplex                       | Guardacostas                  |        |
| 23A                                 | 157.150 | 157.150                         | Simplex                       | Solo guardacostas             |        |
| 24                                  | 161.800 | 157.200                         | Operador marino               | dúplex                        |        |
| 25                                  | 161.850 | 157.250                         | Operador marino               | dúplex                        |        |
| 26                                  | 161.900 | 157.300                         | Operador marino               | dúplex                        |        |
| 27                                  | 161.950 | 157.350                         | Operador marino               | dúplex                        |        |
| 28                                  | 162.000 | 157.400                         |                               | Operador marino Duplex        |        |
| 63A                                 | 156.175 | 156.175                         | Simplex                       | Sistema de tráfico de buques  |        |
| 65A                                 | 156.275 | 156.275                         | Operación del puerto          | simple                        |        |
| 66A                                 | 156.325 | 156.325                         | Operación del puerto          | simple                        |        |
| 67                                  | 156.375 | 156.375                         | Simplex, 1W                   | Puente a Puente               |        |
| 68                                  | 156.425 | 156.425                         | Simplex                       | No comercial                  |        |
| 69                                  | 156.475 | 156.475                         | Simplex                       | No comercial                  |        |
| 70                                  | 156.525 | Inhibir recepción únicamente de | llamadas selectivas digitales |                               |        |
| 71                                  | 156.575 | 156.575                         | Simplex                       | No comercial                  |        |
| 72                                  | 156.625 | 156.625                         | Simplex                       | No Comercial (Barco-Barco)    |        |
| 73                                  | 156.675 | 156.675                         | Operación del puerto          | simple                        |        |
| 74                                  | 156.725 | 156.725                         | Operación del puerto          | simple                        |        |
| 75                                  | 156.775 | 156.775                         | Operación de puerto           | simplex de 1 W                |        |
| 76                                  | 156.825 | 156.825                         | Operación de puerto           | simplex de 1 W                |        |
| 77                                  | 156.875 | 156.875                         | Simplex, Operación            | portuaria 1W (Barco-Barco)    |        |
| 78A                                 | 156.925 | 156.925                         | Simplex                       | No comercial                  |        |



| Canales de la Marina de los EE. UU. |               |         |                   |                          |
|-------------------------------------|---------------|---------|-------------------|--------------------------|
| Canal                               | Frecuencia RX |         | Estado            | Nombre                   |
| Frecuencia TX                       | 79A           |         | Comercial         | Simplex                  |
| 156,975                             | 156,975       | 80A     | Comercial         | Simplex                  |
| 157,025                             | 157,025       | 81A     | Guardia Costera   | Simplex                  |
| 157,075                             | 157,075       | 82A     | Guardia Costera   | Simplex                  |
| 157,125                             | 157,125       | 83A     | 157,175           | 157,175 Gobierno Simplex |
| 84                                  | 161.825       | 157.225 | Operador Marino   | Duplex                   |
| 85                                  | 161.875       | 157.275 | Operador Marino   | Duplex                   |
| 86                                  | 161.925       | 157.325 | Operador Marino   | Duplex                   |
| 87A                                 | 157.375       | 157.375 | Operador marino   | simple                   |
| 88A                                 | 157.425       | 157.425 | Simplex Comercial | (Barco-Barco)            |

#### Frecuencias y nombres de canales canadienses

| Canales marinos canadienses |            |            |                                     |                            |
|-----------------------------|------------|------------|-------------------------------------|----------------------------|
| Ch                          | RX Freq TX | Frecuencia | Estado                              | Nombre                     |
| 1                           | 160.650    | 156.050    | 2                                   | Duplex Operador Marino     |
|                             | 160.700    | 156.100    |                                     | Operador Marino Duplex     |
| 3                           | 160.750    | 156.150    |                                     | Operador Marino Duplex     |
| 4A                          | 156.200    | 156.200    | Simplex                             | Guardia Costera Canadiense |
| 5A                          | 156.250    | 156.250    | Sistema de tráfico de buques        | simple                     |
| 6                           | 156.300    | 156.300    | Seguridad entre buques              | simplex                    |
| 7A                          | 156.350    | 156.350    | Simplex Comercial                   |                            |
| 8                           | 156.400    | 156.400    | Simplex Comercial                   |                            |
| 9                           | 156.450    | 156.450    | Canal de llamada de navegante       | simple                     |
| 10                          | 156.500    | 156.500    | Simplex Comercial                   |                            |
| 11                          | 156.550    | 156.550    | Sistema de tráfico de buques        | simplex                    |
| 12                          | 156.600    | 156.600    | Sistema de Tráfico de Buques        | Simplex                    |
| 13                          | 156.650    | 156.650    | Simplex, 1W                         | Puente a Puente            |
| 14                          | 156.700    | 156.700    | Sistema de tráfico de buques        | simplex                    |
| 15                          | 156.750    | 156.750    | Simplex, 1W                         | Ambiental                  |
| 16                          | 156.800    | 156.800    | Simplex Socorro, seguridad, llamada |                            |
| 17                          | 156.850    | 156.850    | Simplex, control de estado de 1 W   |                            |

| Canales marinos canadienses   |                 |                     |                           |                        |
|-------------------------------|-----------------|---------------------|---------------------------|------------------------|
| Ch                            | RX              | Freq TX             | Freq Estado               | Nombre                 |
| 156.900                       | 156.900         | Simplex             | Comercial 18A             | 156.950                |
| 156.950                       | Simplex         | Guardia             | Costera Canadiense 20     | 161.600                |
| 157.000                       | Duplex, 1W      | Operación Portuaria | 21A                       | 157.050                |
| 157.050                       | Simplex         | Guardia             | Costera Canadiense 22A    | 157.100                |
| 157.100                       | Simplex         | Guardia             | Costera Canadiense 23     | 161.750                |
| 157.150                       | Duplex          | Guardia             | Costera Canadiense 24     | 161.800                |
| 157.200                       | Duplex          | Operador            | Marítimo 25               | 161.850 157.250        |
| Duplex                        | Operador        | Marítimo            | 26                        | 161.900 157.300 Duplex |
| Operador                      | Marítimo        | 27                  | 161.950 157.350           | Duplex Operador        |
| Marítimo                      | 28              | 162.000 157.400     | Operador                  | marítimo dúplex        |
| 60                            | 160.625 156.025 | Operador            | marítimo dúplex           | 61A                    |
| 156.075 156.075               | Guardia         | costera canadiense  | simplex                   |                        |
| 62A                           | 156.125 156.125 | Guardia             | costera canadiense        | simplex 63A            |
| 156.175 156.175               | Operación       | portuaria           | simplex 64                | 160.825 156.225        |
|                               |                 |                     |                           |                        |
|                               |                 |                     | Operador marino dúplex    | 64A                    |
| 156.225 156.225               | Operación       | de puerto           | simplex 65A               |                        |
| 156.275 156.275               | Operación       | de puerto           | simplex 66A               |                        |
| 156.325 156.325               | Operación       | de puerto           | simplex, 1W               | 67                     |
| 156.375 156.375               | Puente          | a puente            | simplex 68                | 156.425                |
| 156.425                       | No comercial    | simplex 69          | 156.475 156.475           | No                     |
| comercial                     | simplex 70      | 156.525             | Inhibir recepción solo de |                        |
| llamadas selectivas digitales | 71              | 156.575 156.575     | No comercial              |                        |
| simplex 72                    | 156.625 156.625 | No comercial        | simplex 73                |                        |
| 156.675 156.675               | Operación       | de puerto           | simplex 74                | 156.725                |
| 156.725                       | Operación       | en puerto           | simplex 75                | 156.775                |
| 156.775                       | Operación       | en puerto           | simplex, 1W               | 76 156.825             |
| 156.825                       | Operación       | en puerto           | simplex, 1W               | 77 156.875             |
| 156.875                       | Operación       | en puerto           | simplex, 1W               | 78A 156.925            |
| 156.925                       | Operación       | entre buques        | simplex                   |                        |
|                               |                 |                     |                           |                        |

| Canales marinos canadienses |         |         |                                    |        |
|-----------------------------|---------|---------|------------------------------------|--------|
| Ch                          | RX      | Freq TX | Freq Estado 79A                    | Nombre |
| 156.975                     | 156.975 | Simplex | Inter Ship                         |        |
| 80A                         | 157.025 | 157.025 | Simplex entre barcos               |        |
| 81A                         | 157.075 | 157.075 | Simplex Guardia Costera Canadiense |        |
| 82A                         | 157.125 | 157.125 | Simplex Guardia Costera Canadiense |        |
| 83                          | 161.775 | 157.175 | Dúplex Guardia Costera Canadiense  |        |
| 83A                         | 157.175 | 157.175 | Simplex Guardia Costera Canadiense |        |
| 84                          | 161.825 | 157.225 | Operador Marino Duplex             |        |
| 85                          | 161.875 | 157.275 | Operador Marino Duplex             |        |
| 86                          | 161.925 | 157.325 | Operador Marino Duplex             |        |
| 87                          | 157.375 | 157.375 | Operación del puerto simple        |        |
| 88                          | 157.425 | 157.425 | Operación del puerto simple        |        |

#### Frecuencias y nombres de canales internacionales

| Canales marítimos internacionales |                 |                        |                                      |         |
|-----------------------------------|-----------------|------------------------|--------------------------------------|---------|
| Canal                             | Frecuencia RX   | Estado                 | Nombre                               |         |
|                                   | Frecuencia TX 1 | Operador marino Duplex |                                      |         |
| 160,650                           | 156,050         | 2                      | Operador marino Duplex               |         |
| 160,700                           | 156,100         | 3                      | Operador marino Duplex               |         |
| 160,750                           | 156,150         | 4                      | 160,800                              | 156,200 |
| 5                                 | 160.850         | 156.250                | Operador marino Duplex               |         |
| 6                                 | 156.300         | 156.300                | Simplex Seguridad entre buques       |         |
| 7                                 | 160.950         | 156.350                | Operador marino dúplex               |         |
| 8                                 | 156.400         | 156.400                | Simplex Comercial (barco-barco)      |         |
| 9                                 | 156.450         | 156.450                | Canal de llamada Simplex Boater      |         |
| 10                                | 156.500         | 156.500                | Simplex Comercial                    |         |
| 11                                | 156.550         | 156.550                | Simplex Sistema de tráfico de buques |         |
| 12                                | 156.600         | 156.600                | Simplex Sistema de tráfico de buques |         |
| 13                                | 156.650         | 156.650                | Simplex Puente a puente              |         |
| 14                                | 156.700         | 156.700                | Simplex Sistema de tráfico de buques |         |
| 15                                | 156.750         | 156.750                | Simplex, 1W Ambiental                |         |
| 16                                | 156.800         | 156.800                | Simplex Socorro, seguridad, llamada  |         |

| Canales marítimos internacionales |         |                                 |                                           |                             |                               |
|-----------------------------------|---------|---------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| Ch                                | RX      | Freq TX                         | Freq 17                                   | Estado                      | Nombre                        |
| 156                               | 850     | 156.850                         | Simplex,                                  | 1W Control                  | marítimo gubernamental        |
| 18                                | 161.500 | 156.900                         | Operación de puerto dúplex                |                             |                               |
| 19                                | 161.550 | 156.950                         | Duplex Comercial                          |                             |                               |
| 20                                | 161.600 | 157.000                         | Operación de puerto dúplex                |                             |                               |
| 21                                | 161.650 | 157.050                         | Operación de puerto dúplex                |                             |                               |
| 22                                | 161.700 | 157.100                         | 23                                        | Operación del puerto dúplex |                               |
| 161.750                           | 157.150 | 24                              | Operador marino Duplex                    |                             |                               |
| 161.800                           | 157.200 | 25                              | Operador marino Duplex                    |                             |                               |
| 161.850                           | 157.250 | 26                              | Operador marino Duplex                    |                             |                               |
| 161.900                           | 157.300 |                                 | Operador marino Duplex                    |                             |                               |
| 27                                | 161.950 | 157.350                         | 28                                        | Operador marino Duplex      |                               |
| 162.000                           | 157.400 | 60                              | Operador marino Duplex                    |                             |                               |
| 160.625                           | 156.025 | 61                              | Operador marino Duplex                    |                             |                               |
| 160.675                           | 156.075 | 62                              | Operador marino Duplex                    |                             |                               |
| 160.725                           | 156.125 |                                 | Operador marino Duplex                    |                             |                               |
| 63                                | 160.775 | 156.175                         | Operador marino dúplex                    |                             |                               |
| 64                                | 160.825 | 156.225                         | Operador marino dúplex                    |                             |                               |
| 65                                | 160.875 | 156.275                         | Operador marino dúplex                    |                             |                               |
| 66                                | 160.925 | 156.325                         | Operador marino dúplex                    |                             |                               |
| 67                                | 156.375 | 156.375                         | Simplex Puente a puente                   |                             |                               |
| 68                                | 156.425 | 156.425                         | Simplex No comercial                      |                             |                               |
| 69                                | 156.475 | 156.475                         | Simplex No comercial                      |                             |                               |
| 70                                | 156.525 | Inhibir recepción únicamente de |                                           |                             | llamadas selectivas digitales |
| 71                                | 156.575 | 156.575                         | Simplex No comercial                      |                             |                               |
| 72                                | 156.625 | 156.625                         | Simplex No comercial                      |                             |                               |
| 73                                | 156.675 | 156.675                         | Operación del puerto simple               |                             |                               |
| 74                                | 156.725 | 156.725                         | Operación del puerto simple               |                             |                               |
| 75                                | 156.775 | 156.775                         | Simplex, operación de puerto 1W           |                             |                               |
| 76                                | 156.825 | 156.825                         | Simplex, operación de puerto 1W           |                             |                               |
| 77                                | 156.875 | 156.875                         | Operación portuaria Simplex (barco-barco) |                             |                               |
| 78                                | 161.525 | 156.925                         | Operación del puerto dúplex               |                             |                               |

| Canales marítimos internacionales             |                             |        |  |
|-----------------------------------------------|-----------------------------|--------|--|
| Frecuencia de recepción                       | Estado                      | Nombre |  |
| Canal Frecuencia de transmisión 79 161,575    | Operación del puerto dúplex |        |  |
| 156,975 80 161,625                            | Operación del puerto dúplex |        |  |
| 157,025 81 161,675                            | Operación del puerto dúplex |        |  |
| 157,075 82 161,725 157,125 83 161,775 157,175 | Operación del puerto dúplex |        |  |
| 84 161.825 157.225                            | Operador marino dúplex      |        |  |
| 85 161.875 157.275                            | Operador marino dúplex      |        |  |
| 86 161.925 157.325                            | Operador marino dúplex      |        |  |
| 87 157.375 157,375                            | Operador marino Simplex     |        |  |
| 88 157.425 157,425                            | Operador marino Simplex     |        |  |

Frecuencias y nombres de los canales meteorológicos

| Canal | Recepción |
|-------|-----------|
| WX01  | 162,5500  |
| WX02  | 162,4000  |
| WX03  | 162,4750  |
| WX04  | 162,4250  |
| WX05  | 162,4500  |
| WX06  | 162,5000  |
| WX07  | 162,5250  |
| WX08  | 161,6500  |
| WX09  | 161,7750  |
| WX10  | 163,2750  |

# Normas y advertencias de seguridad

¡ ADVERTENCIA! Lea esta información antes de utilizar la radio.

## Operación de servicios de radio marítima

¡ Advertencia! Este transmisor funcionará en canales/frecuencias que tienen uso restringido en los Estados Unidos.

Las asignaciones de canales incluyen frecuencias asignadas para uso exclusivo de la Guardia Costera de los EE. UU., uso en Canadá y uso en aguas internacionales. La operación en estas frecuencias sin la debida autorización está estrictamente prohibida. Consulte las páginas 19 a 25 para ver las tablas de los canales disponibles y sus usos. Si aún no está seguro de qué canales utilizar, consulte la página de radio marítima de la FCC en el sitio web de la FCC (<http://wireless.fcc.gov/marine/>) o comuníquese con el Centro de atención telefónica de la FCC al 1-888-CALL-FCC. Las personas que requieran una licencia, como los usuarios comerciales, deben obtener una solicitud de licencia en la oficina local de la FCC más cercana (para usuarios de los EE. UU.) o en Industry Canada (para usuarios canadienses).

## Pautas básicas de radio

Debe familiarizarse con las reglas sobre radios marinas y conocer qué reglas se aplican a su embarcación.

Las pautas completas para todos los tipos de radios de barcos y marinas se pueden encontrar en el sitio web de la Guardia Costera de EE. UU. en el tema Información de radio para navegantes (el enlace directo es <http://www.navcen.uscg.gov/marcomms/boater.htm>).

A continuación se presentan algunas pautas que afectan a casi todos los navegantes.

- Si tiene una radio VHF en su embarcación, debe mantener la escucha en el canal 16 (156,800 MHz) siempre que no utilice la radio para comunicarse. A partir de 2004, si lleva una radio, debe estar encendida y configurada en el canal 16 siempre que su embarcación esté en movimiento.
- Si escucha una llamada de socorro, espere unos minutos para que una estación costera o un barco de la Guardia Costera responda. Si ninguna otra estación ha respondido después de 5 minutos, debe responder a la llamada de socorro.

- No haga llamadas falsas de socorro o de emergencia como broma o para probar su radio. (Esto es básicamente como hacer un falso 9-1-1; puede estar sujeto a multas).

### Información de la FCC/Industria Canadá

- Certificación: FCC Parte 80 o RSS-182
- Potencia de salida: 5 W
- Emisión: 16K0F3E
- Rango de frecuencia del transmisor: 156,025-157,425 MHz

Este dispositivo cumple con la Parte 80 de las Normas de la FCC, así como con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a la condición de que este dispositivo no cause interferencias perjudiciales.

Los cambios o modificaciones no autorizados a este equipo pueden anular el cumplimiento de las normas de la FCC. Cualquier cambio o modificación debe ser aprobado por escrito por Uniden.

Los cambios o modificaciones no aprobados por Uniden podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

### Información de exposición a radiofrecuencias de la FCC

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) de los Estados Unidos, mediante su Informe y Orden FCC 96-326, adoptó una norma de seguridad actualizada para la exposición humana a la energía electromagnética de radiofrecuencia emitida por transmisores regulados por la FCC. Esas directrices son coherentes con las normas de seguridad establecidas anteriormente por los organismos de normalización estadounidenses e internacionales. El diseño de la radio cumple con las directrices de la FCC y estas normas internacionales.

Nunca permita que los niños operen la radio sin la supervisión de un adulto y sin el conocimiento de las siguientes pautas.

¡ ADVERTENCIA! El usuario es responsable de utilizar correctamente este transmisor de radio para garantizar un funcionamiento seguro. Siga las siguientes instrucciones:

- Utilice únicamente la antena suministrada o una aprobada.  
Las antenas, modificaciones o accesorios no autorizados podrían perjudicar la calidad de la llamada, dañar la radio o violar las regulaciones de la FCC.
- No utilice la radio con una antena dañada. Si una  
Si una antena dañada entra en contacto con la piel, puede producirse una quemadura leve. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener una antena de repuesto.

#### Advertencia sobre la batería de iones de litio

Este equipo contiene una batería recargable de iones de litio.

La batería recargable de iones de litio contenida en este equipo puede explotar si se desecha en el incendio.

No provoque cortocircuito en la batería.

No cargue la batería recargable que se utiliza en este equipo en ningún cargador que no sea el especificado en el manual del propietario. El uso de otro cargador puede dañar la batería o hacer que explote.

Las baterías de iones de litio deben reciclarse o eliminarse adecuadamente.

Evite exponer la batería (ya sea que esté conectada a la radio o no) a la luz solar directa, a automóviles con calefacción o a temperaturas inferiores a -4 °F (-20 °C) o superiores a +140 °F (+60 °C). La exposición de la sustancia química contenida en la batería a temperaturas superiores a +140 °F (+60 °C) puede provocar que la batería se rompa, falle o reduzca su rendimiento.

En caso de exposición al contenido celular, lave bien el área afectada y busque atención médica.



# Declaración de garantía limitada de tres años

GARANTE: UNIDEN AMERICA CORP. ("Uniden" )

ELEMENTOS DE LA GARANTÍ A: Uniden garantiza, durante tres años, al propietario minorista original, que este producto Uniden estará libre de defectos de materiales y mano de obra con solo las limitaciones o exclusiones establecidas a continuación.

DURACIÓN DE LA GARANTÍ A: Esta garantía para el usuario original finalizará y no tendrá efecto 36 meses después de la fecha de venta minorista original. La garantía no es válida si el Producto (A) está dañado o no se le da el mantenimiento razonable o necesario, (B) se modifica, altera o se usa como parte de cualquier kit de conversión, subconjunto o cualquier configuración que no sea vendida por Uniden, (C) se instala incorrectamente, (D) se le da servicio o se repara por alguien que no sea un centro de servicio autorizado de Uniden por un defecto o mal funcionamiento cubierto por esta garantía, (E) se usa en cualquier combinación con equipo o piezas o como parte de cualquier sistema que no sea fabricado por Uniden, o (F) se instala o programa por alguien que no sea el que se detalla en la Guía de funcionamiento de este producto.

DECLARACIÓN DE SOLUCIÓN: En caso de que el producto no cumpla con esta garantía en cualquier momento mientras esta garantía esté vigente, el garante reparará el defecto y se lo devolverá sin cargo por piezas, servicio o cualquier otro costo (excepto envío y manipulación) incurrido por el garante o sus representantes en relación con el cumplimiento de esta garantía. LA GARANTÍ A LIMITADA ESTABLECIDA ANTERIORMENTE ES LA ÚNICA Y COMPLETA GARANTÍ A RELATIVA AL PRODUCTO Y SUSTITUYE Y EXCLUYE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍ AS DE CUALQUIER TIPO, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS O QUE SURJAN POR OPERACIÓN DE LA LEY, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, CUALQUIER GARANTÍ A IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. ESTA GARANTÍ A NO CUBRE NI PREVE EL REEMBOLSO O PAGO DE DAÑOS INCIDENTALES O

**DAÑOS CONSECUTENTES.** Algunos estados no permiten esta exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

**RECURSOS LEGALES:** Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted también tenga otros derechos que varían de un estado a otro. Esta garantía no tiene validez fuera de los Estados Unidos de América.

**PROCEDIMIENTO PARA OBTENER EL EJECUCIÓN DE LA GARANTÍ A:** Si después de seguir las instrucciones de esta Guía de funcionamiento está seguro de que el Producto es defectuoso, empaquételo con cuidado (preferiblemente en su embalaje original). Incluya evidencia de la compra original y una nota que describa el defecto que lo ha obligado a devolverlo.

El producto debe enviarse con flete prepago, por medios rastreables, o entregarse al garante en:

Corporación Uniden America  
División de Repuestos y Servicios  
4700 Bulevar Amon Carter  
Fort Worth, Texas, 76155  
(800) 554-3988

# Mesa de materiales

Faire un appel de détresse ..... Ver la cobertura anterior

Introducción.....F-1

Características.....F-1

Comentario debut.....F-2

Accesorios incluidos.....F-2

Nomenclatura de las piezas de la radio MHS75 .....F-3 Vista

anterior.....F-3 Vista

trasera.....F-3 Cargador

CC .....F-5 Leer la

imagen.....F-5 Iconos de la imagen y

de lo que significan.....F-5

Comentarios sobre el funcionamiento de la radio.....F-6

Modo de funcionamiento normal.....F-7 Modo normal con

vigilancia de alertas meteorológicas.F-8 Modo normal con vigilancia jumelé o

triple.....F-9 Modo normal con vigilancia cuádruple.....F-9

Modo de balayage .....F-10 Utilizar la

radio en modo balayage .....F-10 Modo de balayage con vigilancia

des alertas Meteorológicos .....F-11 Modo

de balayage con vigilancia triple/jumelé.....F-11 Modo de

balayage con vigilancia simultánea de Alertes météorologiques et de la vigilancia

triple/jumelé.....F-12 Mode météorologique.....F-12

Utilizar la radio en modo meteorológico... Modo F-13

Meteorológico con vigilancia de alertas.

Meteorológicos .....F-13 Modo meteorológico

con vigilancia triple o jumelé..F-13

Instalación del material .....F-14

Fijar la antena .....F-14 Instalador de la

pila.....F-14 Cargador la

pila .....F-15 Raccord du

chargeur.....F-15

|                                                                          |      |
|--------------------------------------------------------------------------|------|
| Remarques importantes parientes à la charge de la pile.....              | F-15 |
| Débrancher le chargeur.....                                              | F-16 |
| Fijador del accesorio de fijación .....                                  | F-16 |
| Utiliser votre radio.....                                                | F-17 |
| Regule el volumen.....                                                   | F-17 |
| Régler el nivel de supresión del ruido de fondo .....                    | F-17 |
| Cambiador de canal.....                                                  | F-18 |
| Efectuar una transmisión .....                                           | F-18 |
| Amplificador de potencia de transmisión .....                            | F-18 |
| Regule el modo de canales UIC (US/CAN/INT). .....                        | F-19 |
| Entretien et Despliegue.....                                             | F-19 |
| Preguntas frecuentes.....                                                | F-20 |
| Especificaciones .....                                                   | F-21 |
| Canales y frecuencias.....                                               | F-22 |
| Frecuencias de canales de estados unidos y etiquetas de canales .....    | F-22 |
| Frecuencia de canales canadienses y etiquetas de canales.....            | F-24 |
| Frecuencia de canales internacionales y etiquetas de canales .....       | F-26 |
| Frecuencias de canales meteorológicos y de etiqueta de los canales ..... | F-28 |
| Règlementations et avertissements relatifs à la sécurité.....            | F-29 |
| Funcionamiento de los servicios de radio marítima .....                  | F-29 |
| Directivas de base de la radio .....                                     | F-29 |
| Informes de la FCC y de la industria de Canadá .....                     | F-30 |
| Informes de la FCC sobre la exposición a las frecuencias radio.....      | F-31 |
| Anuncio relativo a pilas de bloques de iones de litio.....               | F-32 |
| Garantía limitada de tres años .....                                     | F-33 |

# Introducción

## Características

La radio MHS75 proporciona las siguientes funciones principales:

- Concepción sumergible  
Conforme a las normas de estanqueidad JIS8/IPX8, esto significa que la radio puede estar sumergida dentro de un metro y media agua durante tres minutos sin estar endommada.
- Modo de balayage de la memoria  
Podrá guardar los canales en memoria y vigilar en sucesión rápida.
- Selección del nivel de potencia de la transmisión  
Permitirá amplificar la potencia del transmisor de 1 vatio a 2,5 o 5 vatios, lo que le permitirá obtener una puerta de transmisión más grande.
- Affichage du niveau de la pile et tonalité d'alerte de pile faible.
- Función de vigilancia triple, jumelée o cuádruple Estos modos de vigilancia permiten el monitoreo de un máximo de dos canales de détresse/apel à la voix de la garde côtière et d'un canal météo, ainsi qu'un canal maritime estándar.
- Adquiera todos los canales marítimos VHF para las aguas de los Estados Unidos, Canadá e internacionales.
- Vigilancia de los canales meteorológicos de la NOAA  
Sonne une tonalité d'avertissement lorsqu'une alerta de peligro est émise.

## Comentario de debutante

### Accesorios incluidos



Radio MHS75



Antena



Cargador CC



Pila de iones de litio



Bolso de mano



Dragona

Si algunas piezas están dañadas o defectuosas, comuníquese con el departamento de servicio a la clientela de Uniden (vea la cobertura posterior para conocer las coordinaciones). Para más detalles sobre los accesorios disponibles, visite [www.uniden.com](http://www.uniden.com).

# Nomenclatura de piezas de la radio MHS75

Vista al frente



Vista trasera



|                    |                                                                                                                                    |                                                          |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Botón              | Tournez dans le sens horaire pour....:                                                                                             | Tournez dans le sens antihoraire pour.....:              |
| Volumen-<br>Fuerza | Ponga la radio en marcha o aumente el volumen.                                                                                     | Disminuya el volumen o ajuste la radio fuera de función. |
|                    | Aumente el nivel del atenuador del silenciamiento.<br>fond pour réduire les bruits signaux plus faibles.<br>parásitos en el canal. | del nivel del supresor del ruido para entender           |

| toque                | Presione para...                                                                                             | Mantener alerta<br>derramar...                                            |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Pulsar para hablar   | NA                                                                                                           | Transmitir a través de un canal.                                          |
| 16/9-Tri             | 1re presión: Aller au canal 16.<br>2e presión : Aller au canal 9.<br>3e presión: Revenir au canal d'origine. | Active o desactive la triple vigilancia.                                  |
| Miembro              | Guarda un canal de memoria o retire un canal de memoria.                                                     | N / A                                                                     |
| Bloqueo UIC          | Permuter entre les canaux américains, canadiens e internationaux.                                            | Verrouillier les toques; appuyez et maintenez enfoncé pour déverrouiller. |
| aumentador de canal  | hacia arriba de un canal a la derecha                                                                        | Desplace rápidamente el au sein des canaux, vers le haut.                 |
| Canal<br>Abajo       | Disminución de un canal a la fois.                                                                           | Vous déplacer rapidement au sein des canaux, vers le bas.                 |
| Alerta meteorológica | Observe las condiciones meteorológicas.                                                                      | Active o desactive la vigilancia de alertas meteorológicas.               |
| Escaneo dual         | Lancer le balayage des canaux sauvegardés en mémoire.                                                        | Activar y desactivar la vigilancia doble.                                 |
| 1/5W-2,5W            | Cambia la potencia de transmisión entre 1 vatio y 5 vatios.                                                  | Cambia la potencia de transmisión a 2,5 vatios.                           |



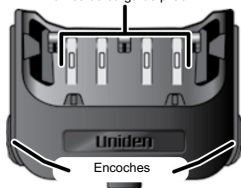
## Cargador CC

Voyant a DEL  
de alimentación

Toma de 12 V CC  
("cigarrillo de alumbre")



Bornes de carga de pilas



## Leer la publicación

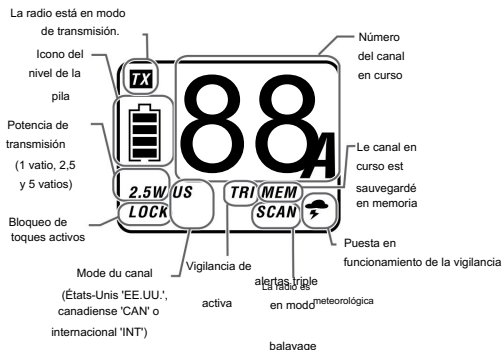
La pantalla ACL  
muestra  
información  
diferente

según lo que  
haga.

Este es un  
ejemplo.

El cuadro ci-  
dessous

representa  
todos los iconos  
disponibles y  
lo que es  
significativo.



## Iconos en la pantalla y lo que significan

| Iconos                     | Eso es lo que significan                                                                    |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TX</b>                  | Estás en tren de transmisión.                                                               |
| <b>1W, 5W, 2.5W</b> , UNED | La potencia de transmisión está regulada en 1 vatio, 5 vatios o 2,5 vatios.                 |
| <b>LOCK</b>                | Les touches sont verrouillées.                                                              |
| <b>US, CAN, UNED, INT</b>  | La radio está regulada para utilizar los canales americanos, canadienses o internacionales. |

| Iconos                                                                            | Eso es lo que significan                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TRI</b> <small>UNED</small> <b>DUAL</b>                                        | La vigilancia triple o doble está activada.                                                           |
| <b>MEM</b>                                                                        | Le canal en curso está guardado en memoria.                                                           |
| <b>SCAN</b>                                                                       | La radio está en modo balayage.                                                                       |
| <b>WX</b>                                                                         | La radio está en modo meteorológico.                                                                  |
|  | La función de alerta meteorológica está activada.                                                     |
|   | La pila está completamente cargada, presque cargada, cargada por la mitad o completamente descargada. |

## ¿Cómo funciona la radio?

La radio MHS75 posee tres modos de funcionamiento principales: el modo normal, el modo balayage y el modo meteorológico.

| Modo                   | Esto es lo que hace:                                          | Utilízalo cuando....:                                                                                                 | Para activar/<br>El desactivador |
|------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Modo normal            | Vigile un solo canal marítimo y permita hablar en este canal. | Desea vigilar un canal o hablar con otra radio.                                                                       | (Modo por defecto)               |
| los modos de balayage. | Vigilancia a todos les canaux<br>sauvegardés dans la mémoire. | Quieres vigilar un pequeño grupo de canales que vous utilisez plus souvent et dont vous désirez surveiller le trafic. | Selecione Scan-Dual.             |
| Modo meteorológico     | Vigile el canal meteorológico seleccionado por la NOAA.       | Desea comprender el tiempo actual y las predicciones.                                                                 | Selecione WX-Alert.              |

Además de los tres modos de funcionamiento principales, la radio MHS75 adquirirá también cuatro modos de vigilancia distintos, que podrá activar mientras utilice uno de los tres modos básicos.

En los modos de vigilancia, la radio busca brevemente la presencia de actividad en un canal específico, luego vuelve al modo anterior.

| Modo                                                                                                                | Esto es lo                                                                                                                                         | Para activar/desactivar                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| de alertas. Vigilancia en el último canal, tiempo de alertas que ha utilizado todos los medios. los siete segundos. | que hace Verificar la presencia                                                                                                                    | Mantenga presionada la tecla WX-Alert durante dos segundos.                   |
| Vigilancia vigilada                                                                                                 | Verifique la presencia de actividad en el canal durante 16 segundos.                                                                               | Mantenga presionada la tecla Scan-Dual durante dos segundos.                  |
| actividad Vigilancia en los canales 16 y 9 todas las triples los dos segundos                                       | Verifique la presencia de                                                                                                                          | Mantenga presionada la tecla 16/9-Tri colgante deux segundos.                 |
| Vigilancia cuádruple                                                                                                | Verifique los canales 16 y 9 todos los dos segundos para detectar la presencia de actividad y vigile el último canal utilizado todos los segundos. | Activa la vigilancia triple y activa la vigilancia de alertas meteorológicas. |

Observación: Debe vigilar el canal 16 cada vez que navegue por su barco. Deberá activar la vigilancia triple o jumelée en todo momento cuando su barco esté en ruta.

## Modo de funcionamiento normal

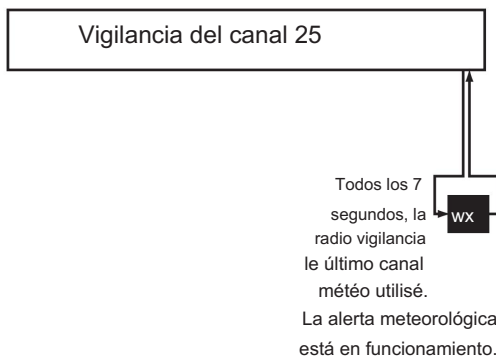
- Para transmitir, mantenga presionado el botón Push-To-Talk enfoncé. Pulse el botón cuando haya terminado de hablar.
- Para obtener la mejor calidad de sonido, tenga en cuenta micrófono a su alrededor dos bolsas de boca colgantes que usted hablará.
- Presione el botón Channel Up de la radio para desplazar un canal hacia abajo hacia arriba. Mantenga presionada la tecla para filtrar rápidamente a través de los canales hacia arriba.

- Presione el botón Channel Down de la radio para Vous déplacer d'un canal à la fois vers le bas. Mantenga presionada la tecla para filtrar rápidamente a través de los canales hacia el fondo.
- Para cambiar la potencia de la transmisión, presione sobre la tecla 1/5W-2.5W. La potencia de transmisión puede variar entre 1 vatio y 5 vatios cada vez que se presiona el botón 1/5W-2.5W.
- Para cambiar la potencia de transmisión a 2,5 vatios, presione el botón 1/5W-2.5W y mantenga presionado durante dos segundos. Presione y mantenga presionado el toque nuevo para regresar a la potencia de transmisión anterior (por ejemplo, 1 o 5 vatios).

Modo normal con vigilancia de alertas.

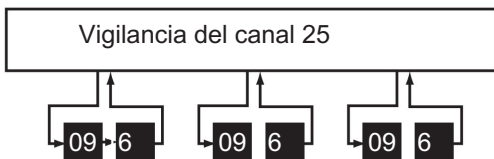
Meteorológicas

Si activa la vigilancia de alertas meteorológicas mientras utiliza la radio en modo normal, vigile el canal meteorológico que ha utilizado más durante todos los segundos. Si se detecta una alerta meteorológica o una alerta de otros peligros, el canal cambiará al último canal meteorológico utilizado. (Si está en curso de transmisión, la radio asistirá a que termine de transmitir antes de vigilar el canal meteorológico).



### Modo normal con vigilancia jumelé o triple

Si activa la vigilancia triple en el modo de funcionamiento normal, la radio vigila los canales durante 16 y 9 segundos; Cuando la vigilancia doble esté activada, la radio vigilará únicamente el canal 16. La radio no vigilará los canales 16 o 9 durante la transmisión activa; Ella asistirá a que su transmisión esté terminada, luego le recomendará que supervise los canales.



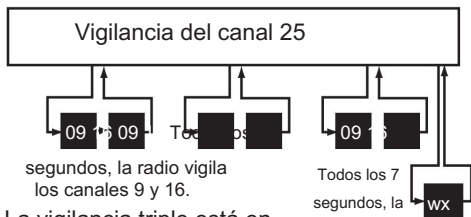
Cada 2 segundos, la radio vigila los canales 9 y 16.

La vigilancia triple está en funcionamiento.

### Modo normal con vigilancia cuádruple

Puede activar simultáneamente la vigilancia de alertas meteorológicas y la vigilancia triple para garantizar cuatro canales al mismo tiempo (vigilancia cuádruple).

La radio efectúa las verificaciones de la vigilancia triple y la vigilancia de alertas meteorológicas a la hora programada:



Todos los 7 segundos, la radio vigila los canales 9 y 16.

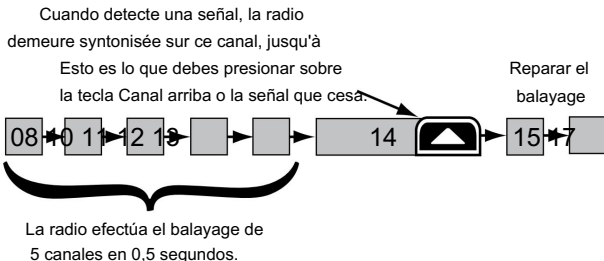
La vigilancia triple está en funcionamiento.

Todos los 7 segundos, la radio vigilancia le último canal météo utilisé.

La alerta meteorológica está en funcionamiento.

## Modo de balayage

Puede guardar los canales en la memoria y luego utilizar el modo balayage para vigilar estos canales. Cuando la radio detecte una señal en un canal, realice una pausa en ese canal durante toda la duración de la recepción de la señal; Cuando cesa la transmisión, la radio continúa el balayage.



Utilizar la radio en modo balayage • Para activar el modo balayage, presione la tecla Scan-Dual. • No podrá transmitir cuando esté en modo

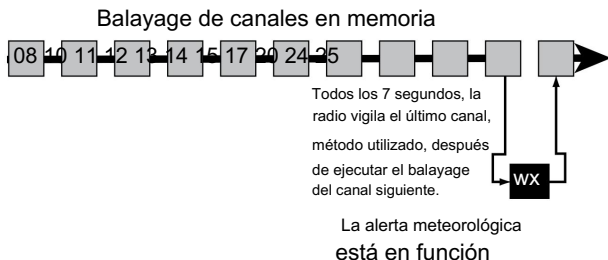
de  
balayage.

- Debes tener dos canales o más en memoria para lanzar un balayage.
- Para guardar un canal en la memoria, elija el canal y presione la tecla Mem. La indicación Mem Aparecerá la pantalla cada vez que sintonice este canal.
- Para retirar un canal de la memoria, sintonice la radio en este canal y presione la tecla Mem. La indicación Mem n'apparaîtra plus à o display.
- Cuando la radio demeure sur un canal, presione el toque de aumento de canales Channel Up para salir de este canal y reprendre el balayage.

- Para terminar el balayage, presione el botón nuevo en Scan-Dual; la radio demeure sur le dernier canal balayé.

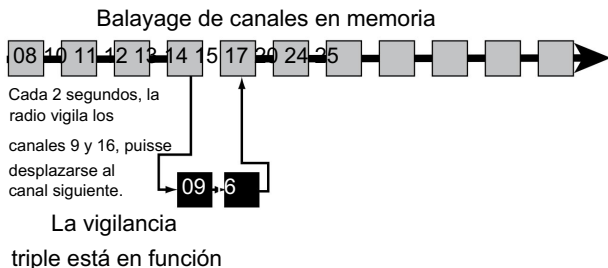
#### Modo de balayage con vigilancia de alertas meteorológicas

Si activa la vigilancia de alertas meteorológicas durante el uso del modo balayage, la radio vigila el canal meteorológica se utiliza durante más de siete (7) segundos, y luego continúa guardando el canal en memoria:



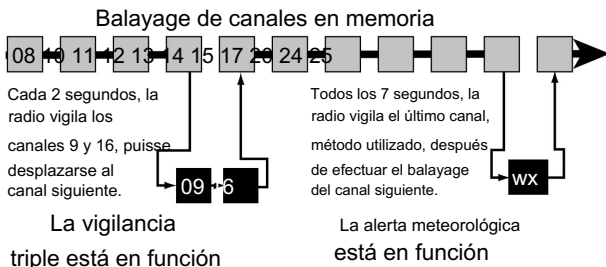
#### Modo de balayage con vigilancia triple/jumelé

Si activa la vigilancia triple colgante que utiliza el modo de balayage, la radio vigila los canales durante 16 y 9 todos los dos (2) segundos, luego continúa bloqueando el canal anterior en memoria; Cuando la vigilancia jumelé esté activada, la radio no vigilará el canal 16:



## Modo de balayage con vigilancia simultánea de alertas meteorológicas y de la vigilancia triple/Jumeléé

Puede activar la vigilancia simultáneamente con alertas meteorológicas y con vigilancia triple/jumeléé. La radio ejecuta las dos vigilancias en el momento programado:



## Modo meteorológico

Los canales meteorológicos de la NOAA cooperan con la FCC para avisarle de otros peligros y peligros meteorológicos (enlèvements d'enfants, alertas nucleares, amenazas biológicas, etc.).

En modo meteorológico, la radio vigila uno de los diez canales meteorológicos de la NOAA. Si se activa una alerta, la radio emitirá un tono y mostrará el tipo de alerta.

Utilizar la radio en modo meteorológico

- No podrá transmitir cuando esté en modo de meteorología.
- Para entrar en modo météo, presione la tecla WX-Alerta.
- Para ajustar el tono de alerta de la radio fuera de función, presione cualquier tecla importante.



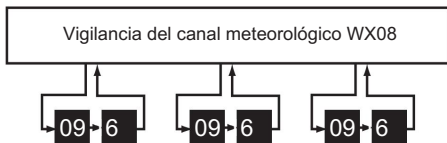
- Para anular el modo de la météo y volver al canal precedente marítimo, presione de nuevo la tecla WX-Alert.

### Modo meteorológico con vigilancia de alertas meteorológicas

Puisque le mode météo effectue déjà la vigilance des canaux météorologiques, vous n'avez pas besoin de la Vigilancia de alertas meteorológicas para vigilar el canal meteorológico en todos los segundos. Si activa la vigilancia de alertas meteorológicas mientras utiliza la radio en modo meteorológico, ésta funcionará en 'modo de vela': la radio demeure sur le canal météo et coupe le son du haut-parleur. Si se detecta una alerta, la radio suena un tono de alerta y activa el altavoz alto. Este modo está particularmente utilizado cuando vous jetez l'ancre pour la noche, mais voulez demeurer informé(e) des dangers potenciales.

### Modo meteorológico con vigilancia triple o jumelée

Si usted activa la vigilancia triple colgante que vous utilisez la radio en mode météo, celle-ci surveille les canaux 16 et 9 toutes les deux



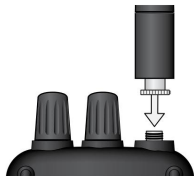
Cada 2 segundos, la radio vigila el canal 9, luego el canal 16. La vigilancia triple está en funcionamiento.

segundos; Cuando la vigilancia jumelée esté activada, la radio no vigilará el canal 16.

## Instalación del material

### Fijar la antena

La antena se desconecta de la radio para poder permitir al guardabosques o al expedidor más fácilmente. Para fijar la antena de su radio, vissez-la solidement dans son point d'ancrage, au-dessus de la radio.



### Instalador de pilas

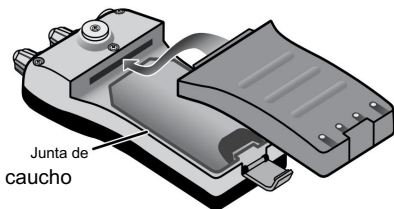
Votre radio MHS75 posee una pila recargable de iones de litio. Por razones de seguridad durante la expedición, la pila no está instalada en el uso.

#### 1. Introduzca

el hueco de la pila en la puerta situada en el interior del compartimento.

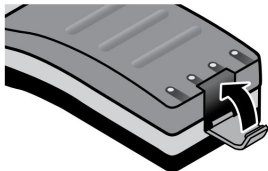
Observación: cada vez que retire la

pila, verifique la junta de estanqueidad automática del compartimento de la pila. Assurez-vous que le joint d'étanchéité repose correctement dans la rainure et qu'il n'y a pas de saleté ni de matières polluantes sur celui-ci. Si le joint d'étanchéité parece usado o endommagé, comuníquese con el centro de servicio a la clientela hasta el comandante de un joint de rechange. (Consulte la cobertura posterior para obtener más detalles sobre este tema).



#### 2. Presione la pila de manière à ce qu'elle repose sur la radio.

3. Placez le loquet vers le haut et appuyez pour le verrouiller en place.



## Carga la pila

### Conexión del cargador

Alignez le chargeur avec la pile (à l'arrière de la radio).

Coloque la radio en el cargador justo cuando se bloquea en su lugar.

Branchez l'otre extrémité du chargeur dans une prise de CC estándar de 12 voltios de tipo "allume-cigarette". Le voyant d'alimentation à DEL situé sur le dessus sera orange et demeurer allumé.

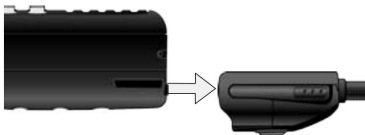
**MISE EN GARDE:** Si le voyant à DEL clignote, abra inmediatamente el cargador del premio CC.

Reemplace la radio en el cargador antes de rebrancher el cargador.

**MISE EN GARDE:** No utilice la pila y el cargador incluidos con esta radio. El uso de un cargador y de una pila diferente puede dañar la radio y provocar un riesgo de incendio o electrocución.

### Remarques importantes familiares à la charge de la pile

- Cargue los bloques de pilas completamente antes de su utilización. • Cuando la pila esté completamente a cargo, le voyant à DEL deviendra verde.
- No utilice el cargador si la temperatura ambiente es de 0° C (32° F) o superior a 45° C (113° F).
- La radio se recarga en tres horas y media hora cuando la radio está fuera de funcionamiento. (Si está en función, la recarga será más larga).
- Si la pila está apagada, la radio no se puede transmitir, incluso si elle repose dans le chargeur.



- Soyez prudent lorsque vous déplacez le cordon du chargeur. Si tiene que desconectar el cable de recarga de la radio, saisissez la radio afin de ne pas l'échapper.

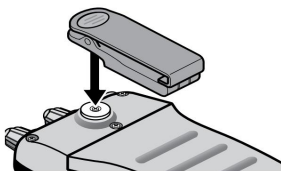
### Desconectar el cargador

Presione las encoches situadas en la base de la radio y glissez-la vers le haut.



### Fijar el cinturón

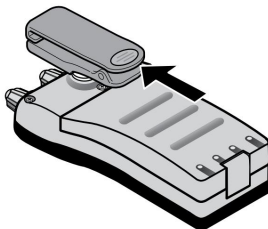
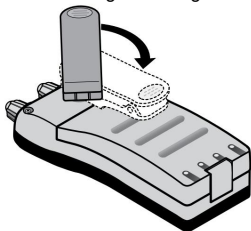
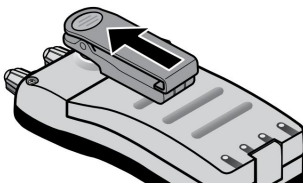
Para fijar la cinta adhesiva:



1. Gire el cinturón.  
afin que le renforcement soit orienté vers le haut.
2. Alinee el centro del accesorio con el borde del anclaje.
3. Placez l'attache sur la tige et glissez-la vers le haut, jusqu'à ce qu'elle clique en position.

Para retirar el adjunto-ceinture:

1. Gire el conector de manera que el soporte esté orientado hacia los bajos de la radio.
2. Deslice el accesorio hacia el alto, jusqu'à ce qu'elle se libère de la tige d'ancrage.



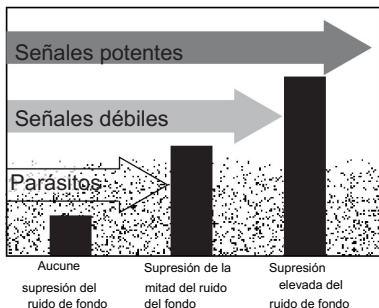
# Utilice su radio

## Ajustar el volumen

Gire el botón Volumen-Potencia en el sentido horario para aumentar el nivel del altavoz; tournez-le dans le sens antihoraire afin de diminuer le volume.

## Regular el nivel de supresión del ruido de fondo

La función de supresión del sople de fondo permite reducir el nivel de parásitos filtrando el sople de fondo en el canal. En el nivel de supresión del plus bajo, el alto parlante joue tous les signaux de la radio, y comprende los ruidos que contienen el canal. En réglant la supresión de ruido de fondo au niveau le plus élevé, le bruit du canal est filtrado, permettant de passer uniquement las transmisiones de radio.



Mientras escucha un canal, ajuste el botón Squelch, justo cuando el ruido está completamente filtrado y no detecta la transmisión. Si conmuta por un canal con mucho ruido o una transmisión defectuosa, es posible que deba reajustar el nivel de supresión del ruido de fondo.

Observación : si regula la supresión del ruido de fondo en un nivel muy alto, corre el riesgo de que entienda las transmisiones más débiles. Si tiene dificultades para entender una transmisión, intente regular la supresión del ruido de fondo a un nivel inferior.

## Cambiando el canal

Presione brevemente los toques Canal arriba y Canal abajo de los canales para filtrarse a través de los canales, una vez a la vez.

Mantenga presionada la tecla Canal arriba o Canal abajo para desfilarse rápidamente a través de los canales.

## Realizar una transmisión

Seleccione el canal en el canal que desea transmitir,

Luego presione la tecla Push To Talk presionada. Suelte la tecla Push To Talk cuando termine de hablar para dejar que la otra parte responda. • Para eliminar los problemas del micrófono accoché

o las situaciones en las que corre el riesgo de tocar accidentalmente la tecla Push To Talk, la radio restringe la duración de la conversación durante 5 minutos después de una misma transmisión.

- Para obtener la mejor calidad de sonido, tenga en cuenta micrófono en un entorno de dos bolsas de boca.
- Consulte la lista de canales en la página 22 para conocer estos dos canales que no se pueden utilizar para la recepción.

### Amplificador de potencia de transmisión

En la mayor parte de las situaciones, la potencia de transmisión de 1 vatio es todo lo que te falta. Si tiene otras estaciones y descubre la dificultad para obtener una respuesta, probablemente tendrá que amplificar la potencia de transmisión de 1 vatio a 2,5 o 5 vatios:

- Presione el botón 1/5W-2.5W para pasar la Transmisión de 1 vatio a 5 vatios. Presione una nueva opción para regresar a la transmisión a 1 vatio.
- Para pasar a la transmisión a 2,5 vatios, presione el botón 1/5W-2.5W y manténgalo presionado durante dos segundos. Presione y mantenga la tecla presione para devolver la transmisión a 1 vatio o 5

vattios (según la posición en la que esté antes de pasar a 2,5 vattios).

- La potencia de transmisión debe realizarse según el nuevo reglamento justo cuando le cambiamos. El icono de alimentación indica constantemente la potencia de transmisión actual.

Nota : No olvide cambiar el ajuste de la transmisión a 1 vatio cuando se acerque al cuerpo de otras estaciones.

- Algunos canales (por ejemplo, los canales 13 y 67) limitan la potencia de transmisión a 1 vatio para reducir las interferencias entre los jugadores que intentan utilizar el canal al mismo tiempo. Si conmuta estos canales, la radio enciende automáticamente a 1 vatio. Consulte los cuadros de canales con capacidad de potencia restringida para el debutante en la página 22.

## Régler el modo de canales UIC (US/CAN/INT)

La radio está predeterminada para utilizar los canales asignados para los Estados Unidos. Si su región utiliza canales canadienses o internacionales, presione la tecla UIC-Lock para filtrar canales americanos, canadienses e internacionales.

## Mantenimiento y desmantelamiento

Gracias a su concepción robusta, la radio MHS75 necesita un mínimo de mantenimiento. Sin embargo, el movimiento de un instrumento electrónico de alta precisión debe realizarse cuando también siga las siguientes precauciones:

- Si la antena está endommagée, vous ne devez pas transmettre, sauf en cas d'urgence. La transmisión con una antena defectuosa puede dañar su radio.
- La responsabilidad de cuidar su radio conforme aux Las normas técnicas de la FCC se revient entièrement.

- Debe solicitar a su marchand/centro de servicio comunitario que realice periódicamente técnicas de verificación.

## Preguntas frecuentes

| Problème                                             | Medidas correctivas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La radio ne se met pas en marche.                    | Carga la pila.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| El cargador de alimentación no se enciende.          | <p>–Reemplace el fusible del interior del cargador. (Comuníquese con el departamento de servicio al cliente para obtener un fusible de reemplazo y las instrucciones para reemplazarlo.</p> <p>–Reemplace el fusible.</p>                                                                                                                                                                                |
| La radio no transmite.                               | <p>–Assurez-vous que vous n'êtes pas en mode météorologique ni de balayage.</p> <p>–Asegúrese de no transmitir por un canal específico para la recepción (consulte las tablas de canales y frecuencias que debutan en la página 22).</p> <p>–Verifique el nivel de la pila; s'il est faible, rechargez-la avant de transmettre.</p> <p>–Asegúrese de que cada transmisión no pase cinco (5) minutos.</p> |
| Je n'entend rien provenant des haut-parleurs.        | Ajustez le niveau de la supresión del ruido de fondo; il est probablement trop bas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Les haut-parleurs produisent du bruit en tout temps. | Ajustez le niveau de la supresión del ruido de fondo; il est probablement trop bas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Je peux transmettre, mais personne ne m'entend.      | Verifique sus reglas de canales UIC: ¿Es que su región utiliza otras asignaciones de canales?                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Je ne reçois pas les alertes aux dangers.            | Asegúrese de que la vigilancia de alertas meteorológicas esté bien activada.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



| Problema                                                                                         | Medidas correctivas                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| L'affichage clignote et pourquoi.<br>Essayez de mettre le balayage, la vigilancia je ne sais pas | Los chiffres clignoteront à l'affichage si la radio está en modo de vigilancia o de balayage.<br>des alertas météorologiques ou la vigilancia triple/jumelée (ver las páginas 8 y 9). |
| Où puis-je trouver le numéro de serie de mi radio?                                               | El número de serie se encuentra en una placa en el interior del compartimento de la pila.                                                                                             |

## Presupuesto

|                                                  |                                                                                                   |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Generales                                        |                                                                                                   |
| Canales                                          | Todos los canales marítimos americanos/ canadienses e internacionales                             |
|                                                  | 10 canales meteorológicos                                                                         |
| Control de frecuencias                           | Boucle de verrouillage de fase 'PLL'                                                              |
| Tolerancia de frecuencias                        | Transmisión : 1,5 PPM (a 25° C)                                                                   |
|                                                  | Recepción : 1,5 PPM (à 25° C)                                                                     |
| Temperatura de funcionamiento                    | -4°F (-20°C) a +122°F (+50°C)                                                                     |
| Antena                                           | Fouet flexible                                                                                    |
| Micrófono                                        | Tipo de electret integrado                                                                        |
| Visualización                                    | Cartel de cristal líquido 'ACL'                                                                   |
| Altavoces de alta potencia de 8 Ω y 0,5 vatios   |                                                                                                   |
| Fuente de alimentación                           | Bloc-piles recargable de iones de litio de 7,4V 1040 mAh                                          |
| Dimensiones (sin antena)                         | 4,57 (alto) x 2,49 (largo) x 1,53 (ancho) pulgadas<br>116,2 (alto) x 63,3 (largo) x 39 (ancho) mm |
| Poids (avec bloc-piles et antenne)<br>l'antenne) | 10,2 oz (290 g) (con la pila y                                                                    |
| Transmisor                                       |                                                                                                   |
| Gama de frecuencias                              | 156 ~ 158 MHz                                                                                     |
| Estabilización de frecuencias                    | ±10 ppm                                                                                           |

|                                                           |                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Capacidad de potencia de salida 1,0 W, 2,5 W y 5 W        |                                                                                                      |
| Respuesta parasitaria 70 dBc                              |                                                                                                      |
| Débito de corriente 1400 mA (5 W)                         |                                                                                                      |
| <b>Receptor</b>                                           |                                                                                                      |
| Tipo de circuito                                          | Boucle de verrouillage de fase 'PLL' à super hétérodyne à double conversion pour l'oscillateur local |
| Gama de frecuencias                                       | 156 ~ 164 MHz                                                                                        |
| Sensibilidad del receptor                                 | 0,2 $\mu$ V para 12 dB SINAD                                                                         |
| Sensibilidad del circuito de supresión del ruido de fondo | Seuil de 0,1 $\mu$ V                                                                                 |
| Respuesta en frecuencias de audio                         | +5 dB @ 500 Hz; -6dB @ 2000Hz                                                                        |
| Selección del canal adyacente                             | 75 dB @ $\pm$ 25 kHz                                                                                 |
| Capacidad de potencia de audio                            | 0,4 W al 10 % de DHT                                                                                 |
| Débito de corriente                                       | Con supresión del ruido: 55 mA<br>Audio máx.: 210 mA                                                 |

## Canales y frecuencias

Frecuencias de canales de estados unidos y etiquetas de canales

| Canales marítimos de los Estados Unidos |            |               |           |                                        |
|-----------------------------------------|------------|---------------|-----------|----------------------------------------|
| Puede                                   | Frecuencia | RX Frecuencia | TX Estado | Nombre                                 |
| 1A                                      | 156.050    | 156.050       | Simplex   | Servicio de tráfico marítimo/comercial |
| 5A                                      | 156.250    | 156.250       | Simplex   | Servicio de tráfico marítimo/comercial |
| 6                                       | 156.300    | 156.300       | Simplex   | Seguridad navire-navire                |
| 7A                                      | 156.350    | 156.350       | Simplex   | Comercial                              |
| 8                                       | 156.400    | 156.400       | Simplex   | Comercial                              |
| 9                                       | 156.450    | 156.450       | Simplex   | No comercial                           |
| 10                                      | 156.500    | 156.500       | Simplex   | Comercial                              |
| 11                                      | 156.550    | 156.550       | Simplex   | Servicio de tráfico marítimo/comercial |

| Canales marítimos de los Estados Unidos |            |               |                                         |                                 |
|-----------------------------------------|------------|---------------|-----------------------------------------|---------------------------------|
| Puede                                   | Frecuencia | RX Frecuencia | TX Estado Nom                           |                                 |
| 12                                      | 56.600     | 156.600       | Simplex Servicio de tráfico marítimo    |                                 |
| 13                                      | 56.650     | 156.650       | Simplex, 1W Pasarela a pasarela         |                                 |
| 14                                      | 56.700     | 156.700       | Simplex Servicio de tráfico marítimo    |                                 |
| 15                                      | 56.750     | Inhibir       | Recibir solo Ambiental                  |                                 |
| 16                                      | 56.800     | 156.800       | Simplex Appel seguridad et détresse     |                                 |
| 17                                      | 56.850     | 156.850       | Simplex, gobierno de 1W                 | Control marítimo del            |
| 18A                                     | 156.900    | 156.900       | Simplex Comercial                       |                                 |
| 19A                                     | 156.950    | 156.950       | Simplex Comercial                       |                                 |
| 20                                      | 61.600     | 157.000       | Duplex Operaciones portuarias           |                                 |
| 20A                                     | 157.000    | 157.000       | Operaciones portátiles simplex          |                                 |
| 21A                                     | 157.050    | 157.050       | Simplex Garde-côte seulement            |                                 |
| 22A                                     | 157.100    | 157.100       | Simplex Garde-côte                      |                                 |
| 23A                                     | 157.150    | 157.150       | Simplex Garde-côte seulement            |                                 |
| 24                                      | 61.800     | 157.200       | Dúplex Explotador de embarques          |                                 |
| 25                                      | 61.850     | 157.250       | Dúplex Explotador de embarques          |                                 |
| 26                                      | 61.900     | 157.300       | Dúplex Explotador de embarques          |                                 |
| 27                                      | 61.950     | 157.350       | Dúplex Explotador de embarques          |                                 |
| 28                                      | 62.000     | 157.400       | Dúplex Explotador de embarques          |                                 |
| 63A                                     | 156.175    | 156.175       | Simplex Servicio de tráfico marítimo    |                                 |
| 65A                                     | 156.275    | 156.275       | Operaciones portátiles simplex          |                                 |
| 66A                                     | 156.325    | 156.325       | Operaciones portátiles simplex          |                                 |
| 67                                      | 56.375     | 156.375       | Simplex, 1W Pasarela a pasarela         |                                 |
| 68                                      | 56.425     | 156.425       | Simplex No comercial                    |                                 |
| 69                                      | 56.475     | 156.475       | Simplex No comercial                    |                                 |
| 70                                      | 56.525     | Inhibé        | Réception solo Appel selectif numérique |                                 |
| 71                                      | 56.575     | 156.575       | Simplex No comercial                    |                                 |
| 156                                     | 625        | 156.625       | Simplex à navire)                       | No comercial (liaison navire 72 |
| 73                                      | 56.675     | 156.675       | Operaciones portuarias Simplex          |                                 |
| 74                                      | 56.725     | 156.725       | Operaciones portuarias Simplex          |                                 |

| Canales marítimos de los Estados Unidos |            |               |                        |                                                            |
|-----------------------------------------|------------|---------------|------------------------|------------------------------------------------------------|
| Puede                                   | Frecuencia | RX Frecuencia | TX Estado              | Nombre                                                     |
| 75                                      | 156.775    | 156.775       | Simplex, 1W            | Operaciones portátiles                                     |
| 76                                      | 156.825    | 156.825       | Simplex, 1W            | Operaciones portátiles                                     |
| 77                                      | 156.875    | 156.875       | Simplex, 1W            | Operaciones portátiles (enlace de navegación a navegación) |
| 78A                                     | 156.925    | 156.925       | Simplex                | No comercial                                               |
| 79A                                     | 156.975    | 156.975       | Simplex                | Comercial                                                  |
| 80A                                     | 157.025    | 157.025       | Simplex                | Comercial                                                  |
| 81A                                     | 157.075    | 157.075       | Simplex                | Garde-côte                                                 |
| 82A                                     | 157.125    | 157.125       | Simplex                | Garde-côte                                                 |
| 83A                                     | 157.175    | 157.175       | Gobierno               | Simplex                                                    |
| 84                                      | 161.825    | 157.225       | Dúplex                 | Explotador de embarques                                    |
| 85                                      | 161.875    | 157.275       | Dúplex                 | Explotador de embarques                                    |
| 86                                      | 161.925    | 157.325       | Dúplex                 | Explotador de embarques                                    |
| 87A                                     | 157.375    | 157.375       | Explotador de embarque | simplex                                                    |
| 88A                                     | 157,425    | 157,425       | Simplex                | Comercial (enlace navire à navire)                         |

Frecuencia de los canales canadienses y etiquetas de los canales

| Canales marítimos de Canadá |                         |                           |                         |                                           |
|-----------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------------------------------------|
| Frecuencia de transmisión   | Frecuencia de recepción | Frecuencia de transmisión | Frecuencia de recepción | Nombre                                    |
| 160.650                     | 156.050                 | 2 160.700                 | 156.100                 | Dúplex Explotador de Embarcaciones        |
| 3 160.750                   | 156.150                 | 4A                        |                         | Dúplex Explotador de Embarcaciones        |
| 156.200                     | 156.200                 | 5A                        |                         | Simplex Guardia Costera Canadiense        |
| 156.250                     | 156.250                 | 6 156.300                 |                         | Simplex Servicio de tráfico marítimo      |
| 156.300                     | 7A 156.350              |                           |                         | Navegación de seguridad Simplex           |
| 156.350                     |                         |                           |                         | Comercial Simplex                         |
| 8 156.400                   | 156.400                 | 9                         |                         | Comercial Simplex                         |
| 156.450                     | 156.450                 | 10                        |                         | Simplex Canal de llamada de los jugadores |
| 156.500                     | 156.500                 | 11                        |                         | Comercial Simplex                         |
| 156.550                     | 156.550                 |                           |                         | Simplex Servicio de tráfico marítimo      |

| Canales marítimos de Canadá |            |               |             |                                              |
|-----------------------------|------------|---------------|-------------|----------------------------------------------|
| Puede                       | Frecuencia | RX Frecuencia | TX Estado   | Nom                                          |
| 12                          | 156.600    | 156.600       | Simplex     | Servicio de tráfico marítimo                 |
| 13                          | 156.650    | 156.650       | Simplex, 1W | Pasarela a pasarela                          |
| 14                          | 156.700    | 156.700       | Simplex     | Servicio de tráfico marítimo                 |
| 15                          | 156.750    | 156.750       | Simplex, 1W | Ambiental                                    |
| 16                          | 156.800    | 156.800       | Simplex     | Appel seguridad et détresse                  |
| 17                          | 156.850    | 156.850       | Simplex, 1W | Ministère du controle                        |
| 18A                         | 156.900    | 156.900       | Simplex     | Comercial                                    |
| 19A                         | 156.950    | 156.950       | Simplex     | Garde-côte canadien                          |
| 20                          | 161.600    | 157.000       | Dúplex, 1W  | Operaciones portuarias                       |
| 21A                         | 157.050    | 157.050       | Simplex     | Garde-côte canadien                          |
| 22A                         | 157.100    | 157.100       | Simplex     | Garde-côte canadien                          |
| 23                          | 161.750    | 157.150       | Dúplex      | Garde-côte canadien                          |
| 24                          | 161.800    | 157.200       | Dúplex      | Explotador de embarques                      |
| 25                          | 161.850    | 157.250       | 26          | Dúplex Explotador de Embarcaciones           |
| 161                         | 900        | 157.300       | 27          | Dúplex Explotador de Embarcaciones           |
| 161                         | 950        | 157.350       | 28          | Dúplex Explotador de Embarcaciones           |
| 162                         | 000        | 157.400       | 60          | Dúplex Explotador de Embarcaciones           |
| 160                         | 625        | 156.025       |             | Dúplex Explotador de Embarcaciones           |
| 61A                         | 156.075    | 156.075       | 62A         | Simplex Guardia Costera Canadiense           |
| 156.                        | 125        | 156.125       | 63A         | Simplex Guardia Costera Canadiense           |
| 156.                        | 175        | 156.175       | 64          | Operaciones portátiles Simplex               |
| 160                         | 825        | 156.225       | 64A         | Dúplex Explotador de Embarcaciones           |
| 156.                        | 225        | 156.225       |             | Operaciones portátiles Simplex               |
| 65A                         | 156,275    | 156,275       |             | Operaciones portátiles Simplex               |
| 66A                         | 156.325    | 156.325       | Simplex, 1W | Operaciones portátiles                       |
| 67                          | 156.375    | 156.375       | Simplex     | Pasarela a pasarela                          |
| 68                          | 156.425    | 156.425       | Simplex     | No comercial                                 |
| 69                          | 156.475    | 156.475       | Simplex     | No comercial                                 |
| 70                          | 156.525    | Inhibido      |             | Réception seulement Appel selectif numérique |
| 71                          | 156.575    | 156.575       | Simplex     | No comercial                                 |
| 72                          | 156.625    | 156.625       | Simplex     | No comercial                                 |

| Canales marítimos de Canadá |            |               |             |                                         |
|-----------------------------|------------|---------------|-------------|-----------------------------------------|
| Puede                       | Frecuencia | RX Frecuencia | TX Estado   | Nombre                                  |
| 73                          | 156.675    | 156.675       | Operaciones | portuarias Simplex                      |
| 74                          | 156.725    | 156.725       | Operaciones | portuarias Simplex                      |
| 75                          | 156.775    | 156.775       | Simplex, 1W | Operaciones portátiles                  |
| 76                          | 156.825    | 156.825       | Simplex, 1W | Operaciones portátiles                  |
| 77                          | 156.875    | 156.875       | Simplex, 1W | Operaciones portátiles                  |
| 78A                         | 156.925    | 156.925       | 79A         | Simplex Navire a Navire                 |
|                             | 156.975    | 156.975       | 80A 157.025 | Simplex Navire a Navire                 |
|                             | 157.025    |               |             | Simplex Navire a Navire                 |
| 81A                         | 157.075    | 157.075       | 82A         | Simplex Guardia Costera Canadiense      |
|                             | 157.125    | 157.125       | 83 161.775  | Simplex Guardia Costera Canadiense      |
|                             | 157.175    | 83A 157.175   | 157.175     | Dúplex en la Guardia Costera canadiense |
| 84                          | 161.825    | 157.225       |             | Simplex Guardia Costera Canadiense      |
|                             |            |               |             | Dúplex Explotador de Embarcaciones      |
| 85                          | 161.875    | 157.275       | 86          | Dúplex Explotador de Embarcaciones      |
|                             | 161.925    | 157.325       | 87 157.375  | Dúplex Explotador de Embarcaciones      |
|                             | 157.375    | 88 157.425    | 157.425     | Operaciones portátiles Simplex          |
|                             |            |               |             | Operaciones portátiles Simplex          |

Frecuencia de canales internacionales y etiquetas de canales

| Canales Marítimos Internacionales |                           |         |               |                                            |
|-----------------------------------|---------------------------|---------|---------------|--------------------------------------------|
| Frecuencia de recepción           | Frecuencia de transmisión | Estado  | Frecuencia de | Nombre                                     |
|                                   |                           | 1       |               | Dúplex Explotador de Embarcaciones         |
| 160.650                           | 156.050                   | 2       | 160.700       | 156.100 Dúplex Explotador de Embarcaciones |
| 3                                 | 160.750                   | 156.150 | 4             | Dúplex Explotador de Embarcaciones         |
| 160.800                           | 156.200                   | 5       | 160.850       | Dúplex Explotador de Embarcaciones         |
| 156.250                           | 6                         | 156.300 | 156.300       | Dúplex Explotador de Embarcaciones         |
| 7                                 | 160.950                   | 156.350 |               | Navegación de seguridad Simplex            |
|                                   |                           |         |               | Dúplex Explotador de Embarcaciones         |
| 8                                 | 156.400                   | 156.400 | 9             | Simplex Comercial (enlace navire à navire) |
| 156.450                           | 156.450                   | 10      |               | Simplex Canal de llamada de los jugadores  |

| Canales Marítimos Internacionales |                         |                           |                                                    |
|-----------------------------------|-------------------------|---------------------------|----------------------------------------------------|
|                                   | Frecuencia de recepción | Frecuencia de transmisión | Nombre                                             |
|                                   | 10                      | 156.500                   | Simplex Comercial                                  |
| 11                                | 56.550                  | 156.550                   | Simplex Servicio de tráfico marítimo               |
| 12                                | 56.600                  | 156.600                   | Simplex Servicio de tráfico marítimo               |
| 13                                | 56.650                  | 156.650                   | Simplex Pasarela a pasarela                        |
| 14                                | 56.700                  | 156.700                   | Simplex Servicio de tráfico marítimo               |
| 15                                | 56.750                  | 156.750                   | Simplex, 1W Ambiental                              |
| 16                                | 56.800                  | 156.800                   | Simplex Appel seguridad et détresse                |
| 17                                | 56.850                  | 156.850                   | Simplex, gobierno<br>Control marítimo del<br>de 1W |
| 18                                | 61.500                  | 156.900                   | Duplex Operaciones portuarias                      |
| 19                                | 61.550                  | 156.950                   | 20 Duplex Comercial                                |
| 161                               | 600                     | 157.000                   | 21 Duplex Operaciones portuarias                   |
| 161                               | 650                     | 157.050                   | 22 Duplex Operaciones portuarias                   |
| 161                               | 700                     | 157.100                   | 23 Duplex Operaciones portuarias                   |
| 161                               | 750                     | 157.150                   | Dúplex Explotador de Embarcaciones                 |
| 24                                | 61.800                  | 157.200                   | 25 Dúplex Explotador de Embarcaciones              |
| 161                               | 850                     | 157.250                   | 26 Dúplex Explotador de Embarcaciones              |
| 161                               | 900                     | 157.300                   | 27 Dúplex Explotador de Embarcaciones              |
| 161                               | 950                     | 157.350                   | 28 Dúplex Explotador de Embarcaciones              |
| 162                               | 000                     | 157.400                   | Dúplex Explotador de Embarcaciones                 |
| 60                                | 160.625                 | 156.025                   | 61 Dúplex Explotador de Embarcaciones              |
| 160                               | 675                     | 156.075                   | 62 Dúplex Explotador de Embarcaciones              |
| 160                               | 725                     | 156.125                   | 63 Dúplex Explotador de Embarcaciones              |
| 160                               | 775                     | 156.175                   | 64 Dúplex Explotador de Embarcaciones              |
| 160                               | 825                     | 156.225                   | Dúplex Explotador de Embarcaciones                 |
| 65                                | 160.875                 | 156.275                   | 66 Dúplex Explotador de Embarcaciones              |
| 160                               | 925                     | 156.325                   | 67 Dúplex Explotador de Embarcaciones              |
| 156                               | 375                     | 156.375                   | 68 Pasarela a pasarela simplex                     |
| 156                               | 425                     | 156.425                   | 69 Simplex No comercial                            |
| 156                               | 475                     | 156.475                   | Simplex No comercial                               |
| 70                                | 56.525                  | Inhibido                  | Reception<br>solo Appel seguridad et détresse      |

| Canales Marítimos Internacionales |            |         |                        |                                    |
|-----------------------------------|------------|---------|------------------------|------------------------------------|
| Puede                             | Frecuencia | RX      | Frecuencia TX          | Estado Norm                        |
| 71                                | 156.575    | 156.575 | Simplex                | No comercial                       |
| 72                                | 156.625    | 156.625 | Simplex                | No comercial                       |
| 73                                | 156.675    | 156.675 | Operaciones portuarias | Simplex                            |
| 74                                | 156.725    | 156.725 | Operaciones portuarias | Simplex                            |
| 75                                | 156.775    | 156.775 | Simplex, 1W            | Operaciones portátiles             |
| 76                                | 156.825    | 156.825 | Simplex, 1W            | Operaciones portátiles             |
| 77                                | 156.875    | 156.875 | Operaciones portuarias | Simplex (navire-navire)            |
| 78                                | 161.525    | 156.925 | Dúplex                 | Operaciones portuarias             |
| 79                                | 161.575    | 156.975 | Dúplex                 | Operaciones portuarias             |
| 80                                | 161.625    | 157.025 | 81                     | Duplex Operaciones portuarias      |
| 161                               | 675        | 157.075 | 82                     | Duplex Operaciones portuarias      |
| 161                               | 725        | 157.125 | 83                     | Duplex Operaciones portuarias      |
| 161                               | 775        | 157.175 | 84                     | Duplex Operaciones portuarias      |
| 161                               | 825        | 157.225 |                        | Dúplex Explotador de Embarcaciones |
| 85                                | 161.875    | 157.275 | 86                     | Dúplex Explotador de Embarcaciones |
| 161                               | 925        | 157.325 | 87                     | Dúplex Explotador de Embarcaciones |
| 157                               | 375        | 157.375 | 88                     | Explotador de embarques Simplex    |
| 157                               | 425        | 157.425 |                        | Explotador de embarques Simplex    |

#### Frecuencias de canales meteorológicos

| Canal | Reservado |
|-------|-----------|
| WX01  | 162,5500  |
| WX02  | 162,4000  |
| WX03  | 162,4750  |
| WX04  | 162,4250  |
| WX05  | 162,4500  |
| WX06  | 162,5000  |
| WX07  | 162,5250  |
| WX08  | 161,6500  |
| WX09  | 161,7750  |
| WX10  | 163,2750  |



# Regulaciones y anuncios relacionados con la seguridad

¡ ANUNCIO! Mantenga las letras encendidas antes de utilizar la radio.

## Funcionamiento de los servicios de radio marítima

¡ Anuncio! Este transmisor funciona en el

canaux/fréquences à use restreint aux États-Unis. Las asignaciones de canales comprenden las frecuencias atribuidas al uso exclusivo de la garde côtière des États-Unis, au Canada et dans les eaux internationales.

El uso de la radio en estas frecuencias, sin autorización adecuada, está estrictamente prohibido.

Para conocer la lista de frecuencias/canales disponibles, consulte los cuadros de las páginas 22 a 28. Si siempre está seguro de los canales que puede utilizar, consulte la página correspondiente a la radio marítima en el sitio web de la FCC (<http://wireless.Fcc.Gov/marine/>) o comuníquese con el centro Llamada de la FCC, al 1-888-call-fcc. Las personas que necesiten una licencia, como usuarios comerciales, deben adquirir un formulario de demanda de licencia en la oficina de la FCC.

plus près de chez eux (para los usuarios de Estados Unidos) o d'Industrie Canada (para los usuarios canadienses).

## Directivas de base de la radio

Deberá familiarizarse con las normas de radio marítimas para conocer estos aspectos aplicables a su embarque. Encuentre las directivas para todos los tipos de barcos y radios marítimas en el sitio Web de la garde côtière des États-Unis, bajo la categoría “información de radio para navegantes” (renseignements sur les radios pour les plaisanciers) (le lien direct est : [http://www.Navcen.Uscg.](http://www.Navcen.Uscg.Gov/marcomms/boater.Htm)

[Gov/marcomms/boater.Htm](http://www.Navcen.Uscg.Gov/marcomms/boater.Htm)). Voici quelques directivas pouvant affecter casi todos los plaisanciers.

- Si tienes una radio VHF en tu barco,  
Debes guardar una vigilancia del canal 16 (156.800 MHz) que no utilizas más la radio para comunicar. En la cuenta de 2004, si una radio está instalada en su barco, debe poner la marcha y el sintetizador en el canal 16 desde que se embarcó en la ruta.
- Si desea escuchar una llamada de estrés, preste atención a algunos minutos hasta que pueda llegar a una estación costera o a un barco de la guardia costera de respuesta. Si, después de cinco minutos, no hay otra estación que responda, deberá responder a la llamada de détresse.
- Ne faites pas de faux appels de détresse ('mayday') pour blaguer ou tester votre radio. (Esencialmente, esto equivale a hacer una falsa llamada al 9-1-1; puede hacer frente a una serie de enmiendas).

## Informes de la FCC y de la industria de Canadá

- Homologación: artículo 80 de la FCC nuestro rss-182
- Capacidad de potencia de salida: 5 vatios
- Emisión: 16k0f3e
- Puerto de frecuencias del transmisor: 156.025 – 157.425 MHz

Este aparato está conforme con el artículo 80 de los reglamentos de la FCC, así como con el artículo 15 de los reglamentos de la FCC. Son fonctionnement est assujetti à la condition que l'appareil ne cause pas d'interférences nuisibles.

Todos los cambios no autorizados realizados en este aparato pueden anularse conforme a los reglamentos de la FCC. Los cambios y modificaciones deben ser aprobados por Uniden. Los cambios previstos en este aparato no están aprobados por Uniden y corren el riesgo de retirarse como propietario según el derecho de uso.

Renseignements de la FCC sur l'exposition aux fréquences radio Au mois d'août 1996, la

Commission fédérale des communications (FCC) des États-Unis, par le biais de son intervention dans le rapport et l'ordonnance 96-326 'report and orden FCC 96-326', a mis à jour les normes parientes à La exposición humana a la energía eléctrica electromagnética de frecuencias de radio emitidas por los transmisores autorizados por la FCC. Estas directivas responden a las normas de seguridad establecidas previamente por los organismos americanos e internacionales responsables de la conformidad con estas normas.

El diseño y la fabricación de esta radio se ajustan a las directivas de la FCC y a estas normas internacionales.

No permita que un niño utilice un aparato de radio dotado de un transmisor sin supervisión adecuada.

¡ Anuncio! No es necesario que el usuario utilice la radio dotada de un transmisor de manera segura. Veuillez vous surer de respecter les consignes ci-dessous :

No utilice la antena incluida o una antena certificada. Las antenas y accesorios no autorizados o modificados pueden reducir la calidad de las aplicaciones, dañar la radio o infringir las normas de la FCC.

No utilice la radio si la antena está dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel, se puede producir un daño leve. Veuillez communiquer avec votre marchand qui vous vendra une antenne de rechange.

Anuncio relativo a la pila de iones de litio

Este aparato es una pila recargable de iones de litio. Esta pila de iones de litio incluye este aparato que corre el riesgo de explotar si se dispara al fuego. Ne jamais court-circuiter la pile.

Ne rechargez pas la pila recargable utilizada con este aparato en un cargador distinto al que está diseñado para el mismo y especificado en esta guía de uso. El uso de otro cargador puede provocar daños en la pila o provocar una explosión.

Las pilas de iones de litio deben ser recicladas o eliminadas de manera adecuada.

Evite exponer la pila de iones de litio, fijada o no a la radio, a la luz directa del sol y no la deje en los automóviles con chofer ni en los lugares donde la temperatura descienda hasta -4°F (-20° C) o monte al lado de +140°F (+60° C). Toda exposición de productos químicos que contienen la pila a temperaturas superiores a +140°F (+60° C) puede hacer que la pila se fisura, lo que deja de funcionar o su rendimiento se reduce considerablemente.

Si, por accidente, se expone al contenido de la pila, consulte completamente la región afectada y consulte a un médico.

## Garantía limitada de tres años

El respondedor de la garantía: UNIDEN AMERICA CORP. (a partir de "UNIDEN" ).

Elementos de la garantía: durante un período de tres (3) años, Uniden garantiza el paquete original de este dispositivo Uniden será libre de todas las piezas predeterminadas y de las obras principales, según las restricciones y exclusiones descritas anteriormente. .

La duración de la garantía: esta garantía, que no se aplica al paquete original, se terminará y no será donc plus en efecto 36 meses después de la fecha de compra original en una revista al detalle. Esta garantía será nula si el aparato está (a) dañado o no se mantiene en buen estado para un mantenimiento razonable o necesario, (b) modificado, alterado o utilizado en tanto que componente de un conjunto.

de conversión, ensamblajes secundarios o cualquier otra configuración que no sea vendida por Uniden, (c) mal instalada, (d) reparada o entretenida por otras entidades como un centro de servicio autorizado por Uniden para importarlo problema o incumplimiento cubierto por esta garantía, (e) utilizado conjuntamente con equipos, piezas o elementos que componen un sistema que no fue fabricado por Uniden, o (f) instalado o programado por otras personas que se mencionan en la guía de uso de este aparato.

Énoncé des recours: au cas où este aparato no será conforme a la garantía et ce, en todo momento durante el período de esta garantía, el respondedor se comprometerá a reparar el defecto y a devolver el aparato sin frais de pièces ni de main-d'oeuvre, ni sans aucun autre frais (à l'exception des frais de port et de manutention) encouru par le répondant ou l'un de ses représentants en rapport avec l'exécution de esta garantie. La garantía limitada establecida por lo alto constituye la misma y toda la garantía se relaciona con el dispositivo y se reemplaza y excluye toda otra garantía de la naturaleza que este es, el que es formal, el tácito o el conjunto resultante de la implantación de un día. loi, incluant, mais sans s'y limiter, toutes les garanties tacites en qualité lealtade et marchande ou les aptitudes à un but particulier. Esta garantía no cubre ni ne prévoit pas de disposiciones para el reembolso ni el pago de daños internos directos o indirectos. Ciertas provincias o estados no permiten exclusiones ni restricciones para daños internos directos o indirectos y restricciones o exclusiones descritas en lugares altos no se pueden aplicar

usted.

Recursos legales: esta garantía le garantiza derechos específicos y puede tener otros derechos que pueden variar de provincia en provincia. Esta garantía devient nulle à l'extérieur des États-Unis et du Canada.

Marche à suivre pour honorer la garantie:  
si, después de seguir las directivas de guía de uso, está persuadido(e) de que su aparato está defectuoso, emballez-le soigneusement (dans son emballage d'origine, si es posible). Joignez-y votre preuve d'achat et una note décrivant le problème. Expédiez the appareil, port payé, by l'entremise d'un service postal certifié et assuré ou d'un courier qui le permette rastrear el último envío, au répondant de la garantie, à la dirección siguiente:

Corporación Uniden America  
División de Repuestos y Servicios  
4700 Bulevar Amon Carter  
Fort Worth, Texas, 76155  
(800) 554-3988

## ¿PREGUNTAS?

Visite nuestro sitio web  
en [www.uniden.com](http://www.uniden.com) o  
llame al 1-800-297-1023.

## ¿PREGUNTAS?

Comuníquese con  
[www.uniden.com](http://www.uniden.com) o llame  
al 1-800-297-1023.



Este manual es una traducción no oficial realizada por BIOWEB, con el propósito de brindar soporte a los clientes de habla hispana que han adquirido este producto.